



# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 681 - ANY XLIII

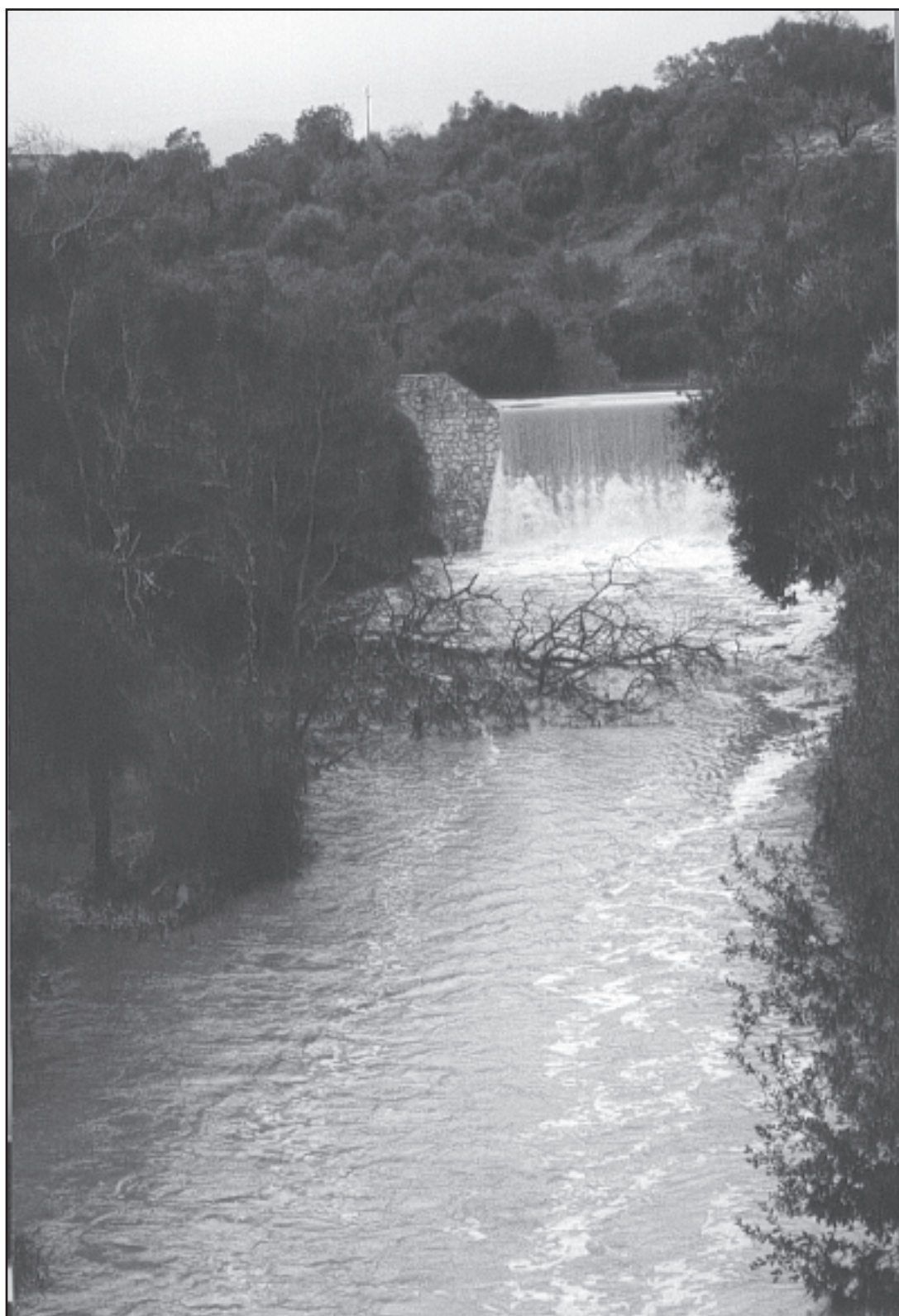
Artà, 28 febrer 2003

(1,80 euros)



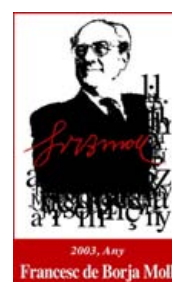
## Programa dels darrers dies

Planes centrals



## Després de la neu ...

# A I G U A



2003, Any

Francesc de Borja Moll

**AJUNTAMENT**

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

ajuntament@arta-web.com

**Horaris:**\* **Oficines:** De dl a dv: De 8 a 14 h.\* **Batle:** De dl a dv: De 11 a 13 h.\* **Arquitecte:** dilluns de 10 a 14 h.\* **Aparellador:** Dl i dj de 9,30 a 18 h.\* **Jutjat:** Oficina: De dl. a dv. de 8 a 14 h.\* **Jutge:** Dl, dc, dv de 12,30 a 13 h.**CENTRE DE SALUT**

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

**Horari consulta metges:****Dr. Barceló: Matins:** Dl., dv i dj.: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. **Dimecres:** de 15,30 a 19.**Dr. Mestre: Matins:** Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. **Dijous:** De 15,30 a 19.**Dr. Font:** Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13. **Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.**URGÈNCIES:** A qualsevol hora acudir al Centre**URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.****Pediatra (Dra. Olga Huguet):** De dl. a dv. de 9 a 13 hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.**Enfermeres:** De guàrdia en cada consulta mèdica.**AMBULÀNCIES:** Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

**SERVEIS MÈDICS PRIVATS****CLINIC ARTÀ:** Ciutat, 39. Tel. 971 836237.**Dr. E. Más:** Dl. i dj. de 17 a 20 h.**Dr. M. Mestre:** Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14**Dr. Arturo Gil (Gine.):** Dc. de 16 a 20 h.**Gabinet psicològic:** Miquel Caldentey i A. Ribera.**CENTRE MÈDIC:** - Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. ( Imeco i Novomedic).**Dr. Barceló:** Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.**Dra. M<sup>a</sup> T. Esteva (oculista):** Dc. d'11 a les 16 h.**Paula Vicens (Psic.):** D Dl i Dj. de les 15 a 20h.**Maria Martínez (Quiromassagista):** Dm. i dj. a hores convengudes Tel. 670 487 232.**Revisió carnets de conduir:** Dc. de 11 a 15**DENTISTES:**\* **Arian ne Niesl i Antònia Puigserver,** odontòlogues. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.\* **J. Llaneras,** metge dentista. C/ C. Despuig, 7.\* **Guillem Roser,** metge estomatòleg, C/ Fra Juníper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514**SERVEIS VETERINARIS:**\* **Montserrat Blanes, 6-A.** De dl a dv. de 10.30 a 13 i de 18.30 a 20 h. **Dissabtes:** De 10.30 a 13,30 hores. **Urgències Tel. 971 836883 - 607 76 33 93****SES PAÏSSES:** De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

**RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL:** Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

**MUSEU:** De dl. a dv. de 10 a 12 h.**NA BATLESSA (Tel. 835267)****Biblioteca:** de dilluns a divendres de 16-20 h.**Oficina Inf. Juvenil:** dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

**Serveis socials:** Dm dv de 9 a 13 h.**Serveis. Educ. Mun.** Dimecres de 15 a 19 h.**CEMENTERI:** Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h.

i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

**TELÈFONS D'INTERÈS:****Policia local:** 971 835017 - mòbil: 609 863325**G. Civil:** 971 836155- Urgències: 062.**Servei Urgent al Ciutadà:** 112**Bombers Manacor:** 971 55 00 80 -**Sub Parc Artà:** 971 83 60 57.**Sant Salvador:** 971 836136**Parròquia:** 971 836020**Convent:** 971 829613**Residència:** 971 836561**Club 3<sup>a</sup> Edat:** 971 835987**Poliesportiu:** 971 835142**Correus:** 971 836127**Notaria:** 971 836196**Ermita Betlem:** 971 589038**Escola de Música:** 971 562008**Cooperativa:** 971 836175**Depuradora:** 971 835796**Revista Bellpuig:** 971 835033**Institut LL. Garcías i Font:** 971 836334**Col·legi Na Caragol:** 971 835841**Col·legi Sant Bonaventura:** 971 836986**Col·legi Sant Salvador:** 971 836269**GESA (Manacor): Comercial:** 971 554111,**Distribució:** 971 553512 i **Averies:** 971 843333.**POMPES FUNEBRES:**\* **ARTANENQUES:** (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.\* **FUNERARIA BALEAR:** (tels.: 971 836888, 971 549858, 971 54911) (Fax: 971 549047) Santa Margalida, 80**TAXIS:** P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.**SERVEIS RELIGIOSOS:****Misses:**- **Dies feiners:** Centre 19,30 h. de dl a dj, els divendres a la Residència i Convent 19,00 h.- **Dissabtes:** Església 18,00 h, Convent 19,00 h. i Parròquia 19'30 h.- **Diumenges i festius:** Convent 11 i 19,00 h, Parròquia 12 h. i 19,30 h, Sant Salvador 17 h. i Ermita 10 h.**Funerals:** a les 19,30 h.**Baptismes:** 17,30 a la Parròquia (4t diumenge)**Despatx parroquial: Al Centre Social:** dill. i dij. de 20,00 a 21,00 h.**FARMÀCIES:****Pl. Marxando,** tel. 971 836524:**C. Despuig,** tel. 971 836536:

A partir del 2 d'abril, canvi d'horaris:

**De dilluns a divendres,** de 9 a 13,30 i de 17 a 20 h.**Dissabtes:** de 9 a 13'30 i de 18 a les 20 h.**Diumenges i festius:** de 11 a 13 i de 18 a 20 hores.**CLÍNQUES D'INTERÈS:****Hospital de Manacor:** 971 84 70 00**Son Dureta:** 971 175000+971 789000**Hospital General:** 971 728484**Hospital Joan March:** 971 613025**Hospital Militar:** 971 726186**Hospital Sant Joan de Déu:** 971 265854**Hospital Psiquiàtric:** 971 761612**Policlínica Miramar:** 971 767 000+971 767 500**Clínica Femenia:** 971 452323**Clínica Juaneda:** 971 731647**Clínica Planas:** 971 220050**Clínica Rotger:** 971 720200**Clínica Verge de la Salut:** 971 175656**Creu Roja:** 971 751445**Mutua Balear:** 971 716546+971 715805**COLÒNIA DE SANT PERE****Dispensari:** Tel. 971 589297.**Horari Metges:** Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

**Enfermera Sra. Cabrer:** dl i dv de 9,30 a 11 h.**Farmàcia:** a l'estiu de dl a ds de 9.30 h. a 13.30 h., Dm de 9.30 h. a 12.00 h. A l'hivern de dl a dv de 9 h. a 13 i de 16 a 19 h. i dissabtes de 9 a 13 h.**Oficina Municipal:** De dl a dv de 11 a 13 hores.**Biblioteca:** De dl a dv de 17,30 a 20,00**Horari de Misses:****Dissabtes:** A les 19,00 hores.**Diumenges i feiners** a les 18,00 hores.**SERVEI D'AUTOCARS Horaris d'hivern:**

<b>Artà-Palma:</b>	8,05-9,35, 14,50-17,30 -19,30	<b>Festius:</b> 8,05-17,30
<b>Palma-Artà:</b>	10,00-13,30-17,30-19,15	« 10,00-19,15
<b>Artà-Manacor:</b>	8,05-9,35-14,50-17,30-19,30	8,05-17,30
<b>Manacor-Artà:</b>	11,00--14,30--18,30--20,15	11,00-20,15
<b>Artà-Cala Rajada:</b>	11,25-15,00--18,55--20,35	11,25-20,35
<b>C. Rajada-Artà:</b>	7,45-9,15-14,30--17,10--19,15	7,45-17,10
<b>Colònia-Artà:</b>	8,20--14,30 (horari escolar)	" "
<b>Artà-Colònia:</b>	7,50-14,30	" "



**Revista quinzenal**

Num. 681, 28 febrer 2003

**Redacció i Administració:**

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

**Dipòsit legal: PM 57-1969****Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

**Redacció:**

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,  
Jeroni Cantó, Rafel Carrió, J. José  
Cladera, Josep Danús, Antoni Esteva,  
Lluís Gili, Pere J. Llull, Paula Ginard,  
Rafel Pérez.

**Han col·laborat en aquest  
número:**

Guillem Amoros, Joan Caldentey,  
Jaume Corbera, Joan Escanellas,  
Antoni Gili, Joan Martí, Antoni  
Picazo, Pere Vicens

**Repartidor:**

Jaume Terrassa

Tel.: 971 836 549

Mòbil: 639 028 234

**Administració i publicitat:**

Guillem Bisquerra.

Tel. 971 836 288.

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut  
dels articles que van firmats. No garanteix la  
publicació d'originals no demanats ni es  
comprometa donar-ne explicacions.

**Bellpuig** surt dos cops cada mes llevat dels  
extres de Sant Salvador i de Nadal.

**Artà .....CLOT!!!**

Si teniu uns minuts, un bolígraf i un paper us convidam a fer un petit exercici que ens servirà d'entreteniment i, al mateix temps, de reflexió. Primer: amb el bolígraf traçau una retxa que atravessi el full de dalt a baix de tal manera que ens quedin dues columnes. Segon: anotau a la columna de la dreta els noms que us vénen a la memòria dels carrers d'Artà que tenen algun clot al seu asfaltat. Tercer: anotau a la columna de l'esquerra els noms que us vénen a la memòria dels carrers d'Artà que no presentin cap clot (no us demanam que anoteu els que tenen l'asfaltat en bon estat ja que tanmateix no n'anotaríeu cap). Quart: compareu les dues llistes i extraieu-ne les vostres conclusions.

Efectivament. Els carrers d'Artà fan pena!. Possiblement hauríem de tornar molt enrera per trobar les vies del poble en un estat tan precari. El problema greu no és que hi hagi algun clot en alguns dels carrers de la vila. Allò que realment ens desespera és que hi ha diversos clots en la immensa majoria dels carrers. I si ens centram en la barriada de Santa Catalina, i més concretament en el carrer Llebeig podem afirmar que de dalt a baix és un gran forat. El que més preocupa de tot això és que aquesta barriada no és un cas aïllat. Fa molt de temps que no heu passat pel carrer de l'Abeurador? Us aconsellam que si us decidíu a sortir del poble amb vehicle per aquesta zona, ho faceu molt a poc a poc i no importa que intenteu esquivar els clots: tanmateix és impossible. Quan, no fa massa temps, es va parlar de la possibilitat de peatonalitzar els carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes, els polítics que governen en el nostre ajuntament apelaren a la bona voluntat dels artanencs i artanenques. Ens demanaven una mica de comprensió i ens convidaven a deixar els cotxes i moure'ns pel poble a peu. És qüestió de conscienciar-mos, digueren. El problema és que darrerament no hi ha més opcions. Ja no és qüestió de bona voluntat, ni de conscienciació, sinó d'obligació. O anam a peu pel poble, o ens exposam a deixar les llànties del cotxe a cada clot que trobam. La situació ha arribat fins a tal punt, que no només és desesperant, sinó dramàtica. El que no entenem és com s'ha arribat a aquest estat. Per una banda, sembla que hi ha un projecte d'alçar tots els carrers, renovar les canalitzacions i col·locar-ne de noves. Entendríem que no té sentit asfaltar els carrers per tornar-los alçar d'aquí a poc. Però al ritme que van les coses, ens sembla que passaran molts d'anys abans que el projecte de renovació i dotació de noves canalitzacions subterrànies quedi conclòs. I què hem de fer? Esperar anys i més anys amb l'excusa banal que no es poden arreglar uns carrers que tanmateix s'han de tornar alçar?. No ens serveix aquest argument. És que ni tan sols s'han posat pegats per disimular l'estat tercermundista que presenten els carrers de la vila!. La resposta (no la solució) al problema tothom la té en ment: no hi ha doblers!. Tard o d'hora els comptes passen factura i demostren que és necessària alguna cosa més que bona voluntat. No serà d'estranyar que ben prest algun dels pobles veïnats organitzin sopars solidaris per treure de la ruïna a l'ajuntament d'Artà. Mentrestant els que patim les conseqüències directes d'aquest desgavell (com sempre) som els pobres vilatans.

Si la situació continua d'aquesta manera ben prest s'hauran de situar cartells a l'entrada del poble que duguin escrit amb unes lletres ben grosses: benvinguts a **ARTÀ....CLOT.**

**CONSTRUCCIONES  
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ

Tels. mòbils (629) 730 387 i 730 392

e-mail: CONSMANUELPOZO@terra.es

**Instal·lacions Sanitàries Artà**

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de:** Fontaneria-calefacció,  
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire  
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

**EXCAVACIONS  
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

## Després de la neu, arribà la pluja

Primer ens visità el calabruix. El fred va donar pas a la neu i, finalment, ha tocat el torn a l'aigua. Hauríem de tornar molt enrera per trobar un any en que les pluges hagin estat tan fortes i tan constants. Durant aquests dies, el poble d'Artà ha estat un dels més castigats per l'aigua a la zona de Llevant. Les xifres no enganen: en dos dies es van arribar a recollir més de 150 litres. Si a aquest fet li afegim que els pous ja estan plens i els sistemes de recollida de pluges no donen a bastament, no ens ha d'estranyar gens que s'hagin produït inundacions a diferents indrets del poble que, tot i no causar mals materials quantificables, sí que ens ha de servir d'avís per adonar-nos que davant les forces de la naturalesa, la humanitat hi té poc a dir. A més dels camps inundats s'ha de destacar que hi ha hagut algunes morts d'animals que han mort ofegats davant la impossibilitat de poder sortir dels corral·ls on estaven tancats. això sí, gràcies a les pluges caigudes els torrents han tornat a córrer de valent i, fins i tot, hi ha hagut desbordaments causats per la gran afluència de candall.



**S'arribaren a recollir més  
de 116 l. en un sol dia**

**PIZZERIA**  
*Ca'n Mateu*

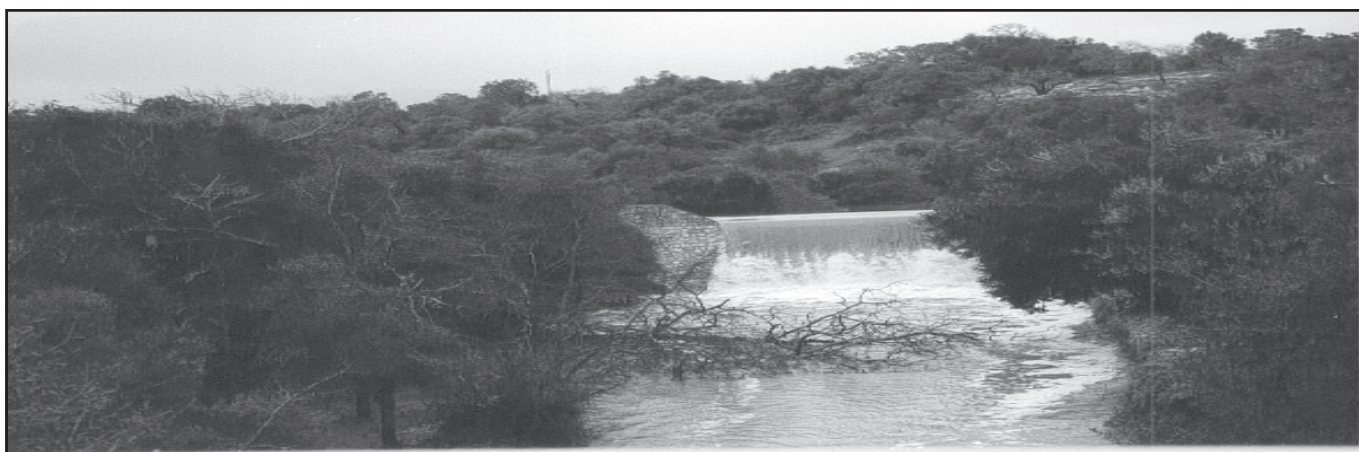
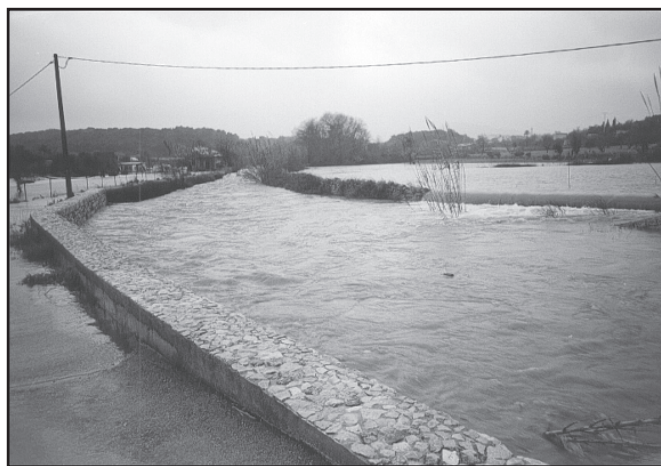


C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

**TOT**  
**TAPÍS**  
fàbrica de tapissats  
Artà

C/. Ciutat, 42  
Tel./Fax: 971 83 66 90  
07570 - ARTÀ (Mallorca)





**Bar-Restaurant  
Can Ramon  
Saló climatitzat**

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà

**NOCES  
COMUNIONS**

**BATEJOS**

**SOPARS ESPECIALS**

(pandilles, esports, familiars, etc.)

**ESPECIALITAT EN**

**BUFFETS**

(Finançament fins a 9 mesos)



**ESTANC CAN CABRER  
caça i pesca**



Pau Cabrer Mestre

Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

## L'Ajuntament sol·licita ajudes per arreglar els desastres ocasionats per les inundacions passades

L'Ajuntament d'Artà ha tramés una sol·licitud d'ajuda al Govern de les Illes Balears per tal de rebre col·laboració en la reparació dels nombrosos desperfectes ocasionats per les abundants i reiterades pluges que es produïren durant aquesta setmana passada. Tot i que no s'hagueren de lamentar desperfectes que posassen en perill la integritat de les persones, els danys produïts per tantes precipitacions són importants. Sobre tot a foravila i a les zones baixes properes als torrents, varen ser moltes les finques que s'inundaren o que veren les seves parets i marjades esboldregades o que fins i tot desaparegueren

**Torrents desbordats, parets tomades i esboldrecs són els casos més comuns**

amb l'aigua desbordada. Diverses camades i alguns camins també patiren de valent, quedant la majoria molt rentats i, fins i tot, sense asfalt en alguns trams (el camí de la Corballa, de la Calobra, de l'Ermita, ....). L'ajuntament elaborà un informe dels desperfectes més importants que afectaren a les infraestructures públiques (carreteres, camins i torrents, sobretot) i ho trameté a les conselleries pertinents per intentar arribar a un acord de col·laboració que permetin un restabliment ràpid de la normalitat i dels mals ocasionats.



**JØTUL®**

Av. De Costa i Llobera, 18-b  
Tel. i fax - 971835489  
07570 - Artà







El de la Clota, uns dels murs afectats per les inundacions passades



### **Bar Restaurant CALA ROTJA**

*C/. Via de las Calas, s/n.*  
Urbanització Costa de Canyamel  
Telèfon 971 841 513

**Especialitat en marisc i peix del litoral**  
**Celebram: Menjars d'empreses.**  
**Batejos, Comunions, Bodes, etc.**

**Horari:** Obert tots els dies a partir de les 18 hores, manco els dimarts.  
Dissabtes i festius obert a partir de les 12 hores.

### **EXCAVACIONES**

Lorenzo Llinás Miguel



### **Servicio transporte de tierra para jardín.**

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A  
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



### **MOTOS-BICICLETES** **COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



## La Conselleria d'Agricultura i Pesca ha establert un règim d'ajudes per a la protecció de l'entorn de l'olivar.

Poden ser objecte d'ajuda les superfícies d'oliverar que compleixin les permisses següents:

- Tenir el cultiu en pendent superior al 8% o en marjades (amb un mínim de 100 m. de paret de marge/ha)
- Tenir una superfície mínima superior a 0,2 ha.
- Ésser una plantació anterior a l'1 de maig de 1998.
- Tenir una densitat de plantació entre 30 i 210 arbres/ha.

Poden ser beneficiaris d'aquesta ajuda els titulars d'explotacions agràries que es comprometen a realitzar per un període de cinc anys els compromisos següents a tota la seva explotació o a una part:

- Mantenir l'activitat agrària a la parcel·la.
- Manter i actualitzar el quadern d'explotació.
- Presentar un pla agroambiental.
- Conservar la coberta vegetal, les tanques i els bosquets.
- Mantenir i conservar les parets, marges, etc... i d'altres elements i instal·lacions tradicionals relacionats amb el cultiu.
- No es poden utilitzar arades, s'han d'utilitzar cultivadors.
- Si la pendent es superior al 10% i amb sòls de baixa permeabilitat s'ha de cobrir un mínim del 50% de la superfície amb vegetació natural o sembrada.
- La coberta vegetal es pot segar, pasturar amb oví o eliminar amb herbicides, a principis de

la primavera.

- S'han de corregir els efectes puntuals ocasionats al sòl per les pluges torrencials.
- Està prohibida la utilització de productes químics per a la poda i l'eliminació de brots.

Si es sol·licita la mesura 8.1 a mes a mes s'han de complir els següents compromisos:

- Mantenir, reconstruir i netejar la vegetació de parets de pedra i els tancaments tradicionals, que s'han de revisar i reparar anualment.
- Manter els antics camins agrícoles i els passos de bestiar, mitjançant la neteja de la vegetació i el manteniment de les cunetes.

L'import anual de les primes és de:

Submesura 4.1 Cultius llenuyosos en pendent o en marjades. 132.22 EUR/ha

Submesura 8.1 Manteniment i conservació de parets, marges i antics camins agrícoles.

84.14 EUR/ha

- Fins a 40 ha. s'ha d'aplicar el 100% de la prima
- De 40.01 ha. a 80 ha. el 60% de la prima.
- A partir de les 80.01 ha. s'ha d'aplicar el 30% de la prima.

Per més informació o per la tramitació dels expedients podeu adreçar-vos a l'odicina de la Conselleria d'Agricultura de l'Ajuntament d'Artà o telefonar al 971829595 o al 606566397.

### Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva  
Llicenciat i titulat



- \* Classes particulars
- \* Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- \* Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)  
Mòbil: 617 881 421  
c/ Son Servera, 43 - Artà

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Nova adreça:  
CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ  
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598



**DISSABTE DIA 1 DE MARÇ  
A LES 20.30 H  
A LA PLAÇA DEL MERCAT**

**Torrada solidària  
a benefici  
del poble gallec**

**Amb l'actuació dels grups Pitjor estàs tu,  
40 llamps, La banda del pirata i Skarspiquen**

**Tiquets: 10 € (sopar, beguda i rifa)**

**Venda de tiquets: Ajuntament, Cafeteria del Teatre, Cafeteria  
del Poliesportiu, Cafeteria Almudaina i Ciutat, 37**

**Ho organitza:**

**Hi col·laboren:**



**Cos de Voluntaris  
de Protecció Civil  
d'Artà**



**AJUNTAMENT D'ARTÀ  
B A L E A R S**

**Comerços d'Artà**

**Construccions i Estructures  
NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per  
picapedreria.  
Demanin pressupost sense  
compromís i els atendrem de  
seguida**

**Informació: Rafel Corraliza García**



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

## Celebrada la 7a diada de pesca amb canya per parelles

El passat dissabte, 22 de febrer va tenir lloc la 7a diada de pesca amb canya per parelles. Un any més, els organitzadors d'aquest event foren els membres de l'Associació de Pesca Recreativa de Llevant. En l'edició d'enguany es varen inscriure un total de 35 parelles que s'agafaren la diada amb bon humor i il·lusió. Com

*La parella formada per Manuel Bonnín Vives i Rafel Gil Brazo quedà classificada en primer lloc*



Manuel Bonnín Vives i Rafel Gil Brazo foren els primers classificats

podeu veure a la tabla dels resultats tothom va aconseguir pescar algun exemplar, tot i que hi va haver alguna parella que no va arribar a temps a la pesada que es feia al bar Trial i per la qual cosa entraren fora de control. La diada va acabar amb un sopar entre tots els participants i els assistents que pogueren tastar algun dels exemplars de peix pescats hores abans. Des d'aquestes planes volem donar l'enhorabona a tots els participants i, en especial, a les parelles guanyadores.

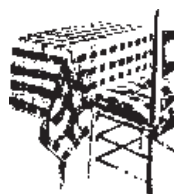


Tomeu Ferragut mostra la peça de 760 g. que van pescar Joan Pico i Toni Ferriol

UNISEX

*Perruqueria*  
**Àngela**

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos  
ARTA - Telèfon 971 835777  
Es prega demanar hora



### Bar-Restaurant Ca'n Jaume

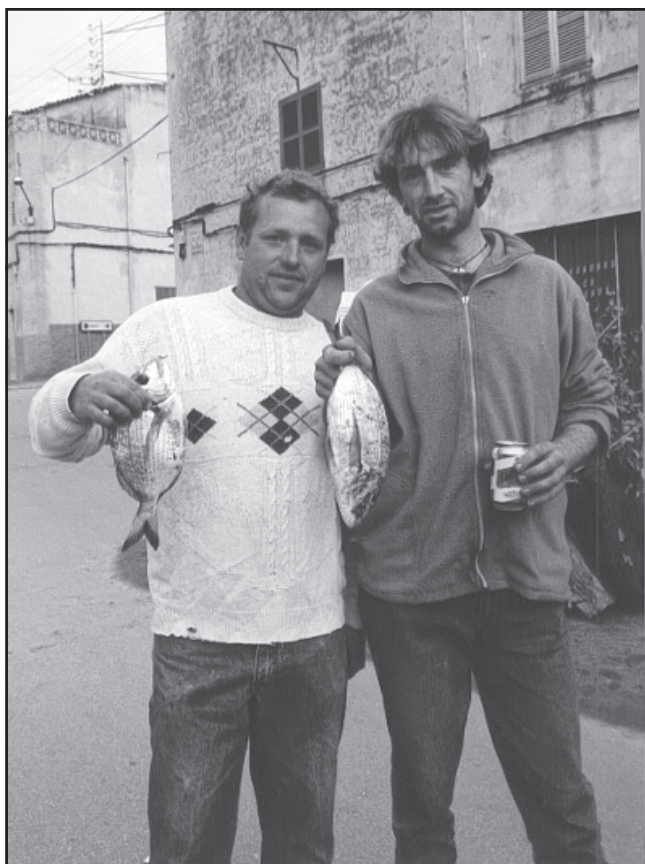
Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -  
Tel. 971 836 537

#### Vos ofereix:

Cuina  
mallorquina  
Berenars  
Variats

Menú diari  
Menjars  
Menjars per dur-se'n  
**Terrassa interior**





Toni Ferriol i Joan Picó quedaren en segona posició



Gabriel Ginard i Miquel Lorenzo aconseguiren el tercer lloc.

*A la competició hi participaren un total de 35 parelles. A la següent plana, podeu veure els resultats finals de la diada.*

## ***Casa Cabrer***

***Venta i reparació de productes informàtics***



*Tv, video, home cinema DVD....*

***Punt de venda Movistar. Recàrregues instantànies***

C\Montserrat Blanes 29

tel 971 836 235

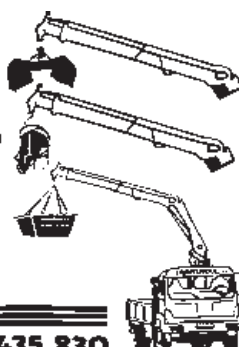
**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

***Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35***  
***ARTÀ (Mallorca)***

ASSOCIACIÓ DE PESCA RECREATIVA DE LLEVANT									
CLASSIFICACIÓ FINAL 7ª DIADA DE PESCA AMB CANYA PER PARELLES--22 de febrer 2003									
	PARELLA	PARELLA	PUNTS	PUNTS	PEÇA MAJOR	PEÇA PLANA	TOTAL		
Nº 1	MANUEL BONNIN VIVES	RAFEL GIL BRAZO	22600	18790					41390
Nº 2	JOAN PICÓ	TONI FERRIOL	25120	14630		SARD	760		40510
Nº 3	MIQUEL LORENZO MARQUEÑO	GABRIEL GINARD SERRA	21030	16110					37140
Nº 4	JOAN MASSANET ESTEVA	BIEL MESQUIDA BISBAL	20380	15940	OBLADA	460			36780
Nº 5	PEP GAMUNDI FERRER	XXL	20750	14280					35030
Nº 6	IGNASIO RIOS ARENAS	PEDRO SANCHO BOSCH	21460			SARD	550		22010
Nº 7	MIQUEL MASSANET GINARD	BIEL GINARD NADAL	16780						16780
Nº 8	JAUME GINARD LLINAS	ISIDRO RIOS ARENAS	16440						16440
Nº 9	MANUEL ROCHA BARRIENTOS	PEDRO GINARD	15030			CANTARA	530		15560
Nº 10	TOMEU MASCARÓ GILI	RAFEL MASCARÓ GILI	14540			SARD	440		14980
Nº 11	JOAN MEDINA	ANDREU DE SON COLOM	13660						13660
Nº 12	GABRIEL SERVERA BALLESTER	MIQUEL VAQUER RIERA	13050		OBLADA	370			13420
Nº 13	JOSE CRUZ RIOS	ANTONIO SANCHEZ	12160		OBLADA	360			12520
Nº 14	MIQUEL GINARD	JOAN ROSSELLO	9330		OBLADA	400			9730
Nº 15	RAFAEL HERNANDEZ GARAU	VICENTE HERRERO GISCAFRE	8730		LLISOT	480			9210
Nº 16	JOAN ESCANELLAS	SEBASTIÀ PIRIS VIVES	8850						8850
Nº 17	JOSE CANET	GUIEM MASCARÓ	8230						8230
Nº 18	TONI NICOLAU MASSANET	JOAN MOYA	7320						7320
Nº 19	MIQUEL ANGEL RIERA ESTEVA	PERE VAQUER CASELLAS	7210						7210
Nº 20	PEP VIVES	JAUME SERVERA	7130						7130
Nº 21	PEDRO BONNIN	FRANCISCO SOUTO	7050						7050
Nº 22	JAUME ESTEVA ROSSELLO	JOAN SUREDA AMOROS	5740			SARD	480		6220
Nº 23	PEDRO GAYÀ ALZAMORA	TONI AMOROS SUREDA	5400						5400
Nº 24	GUIEM ESTEVA	SEBASTIÀ CANET	5060						5060
Nº 25	PEP GIL VIVES	PEP GIL MAS	4630						4630
Nº 26	JOAN JOSE ALZAMORA GARAU	MARGALIDA MESTRE GARCIA	4490						4490
Nº 27	BIEL FERRIOL NADAL	TONI FERRIOL HERNANDEZ	3310						3310
Nº 28	JOAN LLANERES SUREDA	BERNAT	1860						1860
Nº 29	JOAN MATAMALAS MOREY	MAGDALENA ESTELRICH ALCOVER	1470			SARD	290		1760
Nº 30	ANTONI FERRAGUT GILI	SEBASTIÀ FERRAGUT ROSSELLÓ	1410						1410
Nº 31	TOMEU BRUNET BAUZA	TOMEU BRUNET JUNIOR	1180						1180
Nº 32	PEDRO GINARD	TOMEU TORRES GINARD	FORA DE CONTROL						
Nº 33	PEDRO MOLL SERVERA	JOSE RAYÓ ALZAMORA	FORA DE CONTROL						
Nº 34	JOSE MIGUEL MARTIN	JUAN FRANCISCO GILI	FORA DE CONTROL						
Nº 35	JOAN GINARD ALCINA	SEBASTIÀ CARRIO GINARD	FORA DE CONTROL						
	<b>TOTAL PUNTS</b>		<b>416.270</b>						

## TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA( 2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

**TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830**

**C/. Joan Alcover, 1 - 2on  
07570 Artà**





## **Manifestació en contra de la guerra d' Iraq.**

En els dies que vivim, la guerra és la darrera alternativa imaginable. Per aquesta raó, més de 200 persones entre alumnes i professors de l'institut Llorenç Garcies i Font van aturar les seves activitats lectives durant uns minuts. L'acte reivindicatiu va tenir lloc el passat dia 13 de febrer. La intenció dels manifestants fou la d'expressar de forma conjunta com si es tractàs d'una sola veu i una sola persona el seu desacord amb les accions que en aquests dies s'han duit a terme.

# **PISCINA CLIMATITZADA**

## **Cursos de natació**

- \*Natació de competició
- \*Natació per a persones majors i nadons
- \*Natació correctiva
- \*Rehabilitació
- \*Manteniment
- \*Aquaeròbic
- \*Aquafitness
- \*Natació lliure

**¡Nedar és salut!!**



**Informació: Tel. 971 829 132  
VISITAU-NOS!!**



## Dos homes de combat

Don Francesc de Borja Moll i Casanovas, precisament aquesta gran personalitat de qui celebrem el 2003 el centenari del naixement, va escriure un llibret titulat *Un home de combat*, dedicat a qui va ser el seu mestre, Antoni M. Alcover (1862-1932). Hi contava, en aquest llibret, la vida, amb totes les seves il·lusions, penes i desenganys, d'Alcover, l'anomenat pels seus contemporanis "Apòstol de la Llengua Catalana". Tant l'un com l'altre epítets no podien ser, efectivament, més adequats, perquè mossèn Antoni M. Alcover i Sureda va ser fins a la mort un home de combat, una ànima inquieta, un home que no descansà per aconseguir veure realitzades les seves grans quimeres, que eren la recopilació de l'immens tresor rondallístic mallorquí i la confecció del gran *Diccionari de la Llengua Catalana*, que per raons més polítiques que racionals acabà anomenant *Diccionari català-valencià-balear*. A les dues empreses consagrà una bona part de sa vida Alcover, i el resultat va ser un *Aplec de rondalles mallorquines* digne de figurar entre els reculls de contes populars més importants del món, que segurament no ha estat internacionalment tan valorat com els contes de Grimm—per exemple—perquè pertanyia a una cultura menyspreada i ignorada fins i tot pels intel·lectuals dels estats dominants; i un magne diccionari únic en tota la Romània, elogiat per filòlegs i lingüistes de tot el món, un vertader exemple per a la ciència lexicogràfica romànica. Però els mèrits d'Alcover no són només aquests, sinó que hi hem de comptar també, per una banda, la seva dedicació a l'estudi de la filologia com a disciplina i a l'estudi de la llengua catalana en concret, d'on varen sortir les primeres publicacions serioses sobre el català i sobre la seva variació dialectal, per la qual cosa se l'ha de considerar el fundador de la lingüística catalana; i hi hem de comptar igualment, per una altra banda, la seva incansable feina de difusor i promotor dins la societat de la causa de la dignificació social del català, d'això que ara en deim "normalització" lingüística. Però a tots aquests mèrits, que no són pocs, n'hi podem afegir encara un altre, tal vegada el més important de tots, perquè és el que va assegurar que tot l'esforç que havia fet en l'arreglada de les rondalles i del diccionari no fos de bades quan ell faltàs: el "fitxatge", que diríem ara, als 17 anys, de qui el succeiria i que completaria la seva obra, l'esmentat Francesc de Borja Moll i Casanovas.

En efecte, Francesc de Borja Moll començà a fer feina a can Alcover, en el *Diccionari*, el 1921, amb només 17 anys, però ja en feia 3 que havia pres contacte amb el canonge mallorquí, al seminari de Ciutadella, quan aqueix cercava col·laboradors menorquins. Ja tenia una bona idea de quin era l'objectiu alcoverià, i ja sabia bé què l'esperava. Mossèn Alcover tot d'una va procurar que Moll agafàs



Tel. i Fax:  
971 82 90 06

**FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ**

**a'n  
laret**

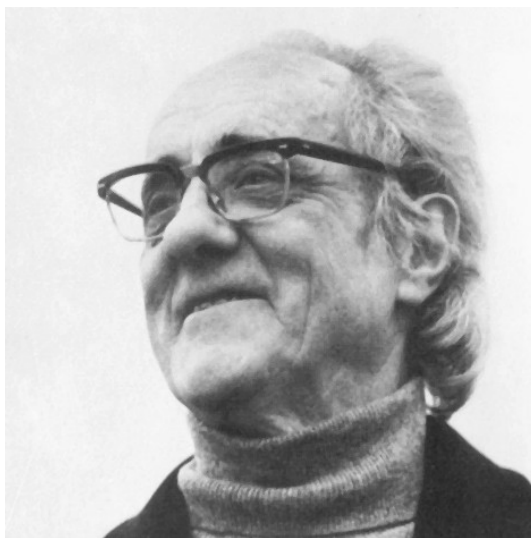
AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)



una bona preparació en filologia i lingüística, i a més d'ell mateix ensenyar-lo i posar-li a disposició la seva magnífica biblioteca (única a Mallorca en matèria de llengua i de romanística), va procurar que tengués com a mestres alguns dels millors lingüistes del seu temps: el Dr. Bernhard Schädel, de la Universitat de Halle, i el Dr. Wilhelm Meyer-Lübke, de la Universitat de Bonn, que li feren cursets a can Alcover mateix. Així, sense anar mai a la universitat, empassolant-se totes les obres fonamentals de lingüística i filologia que Alcover tenia a casa seva, aprofitant les visites dels grans mestres i establint contacte, personal o epistolar, amb les figures més importants d'aquesta ciència d'Europa i Amèrica, Francesc de Borja Moll es va convertir en el més fidel col·laborador del seu mestre i en el més ben preparat possible continuador de l'obra que aquell havia començat.

Quan Mossèn Alcover va morir, el 1932, amb només el primer tom del *Diccionari* acabat, Francesc de Borja Moll es va haver de fer càrrec de dur-lo a terme com més prest i com més bé millor. I aquí va demostrar que ell també era un home de combat. Barallant-se amb totes les dificultats que se li presentaven (de primer, essencialment econòmiques; al cap de pocs anys, amb la sublevació militar feixista, també polítiques), va anar continuant la redacció i la publicació dels fascicles, i el 1935 va acabar el segon tom; llavors, per mor de la guerra i de les dificultats de la postguerra, la publicació no es va reiniciar fins al 1949, però ara ja no es va interrompre fins que aqueixa obra magna va estar acabada, el 1962, amb el tom 10è. Varen ser uns anys molt durs, coincidents amb el període de

més repressió contra la llengua catalana, però el somni de Mossèn Alcover s'havia finalment complert gràcies al seu extraordinari deixeble.



Però Francesc de Borja Moll i Casanovas no va ser només el filòleg insigne continuador d'Alcover i autor d'una obra immensa d'investigació i de divulgació, va ser també el fundador de l'Obra Cultural Balear, el 1962; va ser l'editor de les *rondaies mallorquines* i dels únics llibres en català que durant uns quants decennis apareixien a Mallorca; va ser el llibreter que durant molts d'anys va oferir al públic els únics llibres en català que es podien comprar a l'illa; va ser el narrador de les *rondaies mallorquines* que durant els anys 60 tants d'infants

mallorquins sentírem per Ràdio Popular; va ser la personalització de la cultura del país, viva i resistent entre mil i una dificultats. Per això, Francesc de Borja Moll, que va veure reconeguda aquesta immensa labor amb doctorats *Honoris Causa* per les universitats de Basilea, Barcelona, Palma i València, i amb premis nacionals i internacionals, va ser també un vertader home de combat, a més d'una excel·lent persona, agradable i simpàtica, senzilla, de tracte exquisit, amic de tothom que s'hi volgués relacionar, a qui vaig tenir el gust i el privilegi de conèixer personalment i de tenir com a professor universitari, i de qui, com tanta de gent, guardaré sempre el millor record possible.

Antoni M. Alcover Sureda i Francesc de Borja Moll Casanovas, dos extraordinaris homes de combat gràcies als quals avui en dia la cultura i la llengua catalanes conserven encara una dignitat i una presència de primer orde dins el panorama internacional. Gràcies, amics, pel vostre esforç.

Jaume CORBERA I POU, professor de la UIB

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237  
07570 - Artà

**MEDICINA GENERAL  
REUMATOLOGIA  
CIRURGIA  
DIETÈTICA  
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS  
(chequeos)  
GINECOLOGIA  
PEDIATRIA  
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir  
GABINET PSICOLÒGIC**

## I va de quintes

Ens han entregat una fotografia de la celebració anual dels nascuts l'any 1932, la qual i com tenim per a costum passam a publicar juntament amb la següent glosa que un "quinto" i animador de la festa ens ha fet arribar:

Es nascuts el trenta dos  
varen fer una trobada  
va ser ben assolaiada  
i un menjar ben saborós.  
Era el nou de febrer  
tots junts a Son Sant Martí  
es que pogueren venir  
s'hi varen trobar molt bé.  
Hi hagué ball amb orquestra  
pels més aficionats  
fins que estigueren cansats  
no va acabar la festa.  
Es menjar sol ser normal  
no feim extraordinari  
menjam lo més necessari  
perquè no ens faci mal.



## Excursionisme

El passat dia 16 de febrer el Grup d'excursionisme "Un Raig d'Artanencs" celebraren la seva programada excursió quinzenal. Sortiren d'Es Mirador de ses barques i passant per les cases de Balitx de d'Alt enfilaren la ruta cap al Puig de Balitx però abans feren una aturada a sa Cova d'es Migdia, una cova de molt fàcil accés on s'hi troba una gran sala i una llarga estalagmita, aquí aprofitaren per fer-hi unes quantes fotografies. D'aquí cap al cim, damunt el qual dinaren i contemplaren les vistes del Puig Major i part de la Serra de Tramuntana, el qual paisatge era tot nevat. Després feren la baixada pel pas d'en Barona, una mica complicat per les dificultats degudes al terreny llenegadís, però que tots salvaren amb coratge i ajudant-se un amb l'altre com sempre es fa davant una dificultat.



Passaren per la Torre Picada, molt semblant a la nostra d'Aubarca, arribant sans i estalvis al Port de Sóller els 39 excursionistes, lloc des d'on s'havia sortit i del qual partiren cap a la vila artanenca. Un dia ben aprofitat i assolellat enmig de tants de dies de pluja que havia fet.

### QUIROMASSATGE (María Martínez)

Us ofereix els serveis de Quiromassatge, Reflexiologia podal. Osteopatia. Kinesiologia. Reiki. Drenatge linfàtic. Massatge tradicional tailandès. Assessorament dietètic. Consells de salut natural, etc.

Carrer d'Es Tren, 2- Artà - Tots els dimarts, hores a convenir. Tel. 670 487 232



Menjar, Mescles, Complementos  
per Animals de Companyia i Terrereria.

**Mateu Riera**

Costa 1 Llobera, 34 - A Tel: 649 925 221  
07570 - ARTA - Mallorca



## Acte informatiu sobre la revisió de les Normes Subsidiàries

El passat dilluns dia 17, a la sala d'actes de la Residència, tengué lloc un acte informatiu sobre el contingut de la revisió de les Normes Subsidiàries de Planejament Urbanístic que l'Ajuntament d'Artà va aprovar per ple el passat dia 10 de febrer. El batle en primer lloc, i l'arquitecte Mateu Carrió a continuació, explicaren punt per punt les característiques més importants d'aquest document, els diferents continguts que el conformen i respongueren a les preguntes i qüestions que plantejaren les prop de trenta persones que assistiren a la convocatòria. Aquestes normes restaran a exposició pública durant un mes, es poden consultar a les oficines de la 2<sup>a</sup> planta de can Solivelles i s'hi poden presentar recursos i al·legacions en el cas de no estar d'acord amb la seva redacció. Recordem que després d'aquesta aprovació inicial seguiran l'aprovació provisional, i la definitiva, que anirà a càrrec del CIM.



**L'aprovació inicial restarà a exposició pública durant un mes**



La nova direcció del restaurant informa de que estarà obert també els migdies.

Restaurant  
**Sa Jafona**  
de Son Fang



Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1.5  
☎ 971 829 591

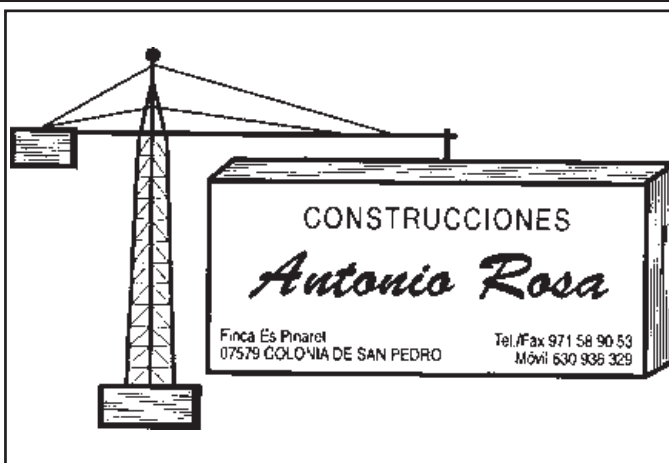
**REPARACIÓ I VENDA DE MAQUINÀRIA D'HOTALERIA**

• AIRE ACONDICIONAT • CÀMBRES FRIGORÍFIQUES

**Ca'n Polit**

Pere Miquel Riera

Mòbil: 629 13 43 28 - Artà



Finca Es Pinaret  
07529 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53  
Mòbil 630 936 329

## Trobada de torders

El passat diumenge dia 16 es reuniren els caçadors de tords de la nostra contrada per celebrar un dinar de companys al restaurant "El Cruce" de Vilafranca.

Foren 44 els comensals, entre homes i dones o companyes dels caçadors, que s'assegueren a taula i degustaren un bon arròs brut i carn a voler, a més d'uns entrants i postres i les begudes corresponents. Entre els torders no hi faltaven "peces" com s'Escolà, en Simó, es "Ros", Banaula i Balaguer, que cacen a Son Fang, i molts de Can Canals i sa Canova entre altres llocs. Niels directius Jeroni i Pantalí, que són els que duen el trui i l'administració (que per cert sembla que fan miracles).

Tampoc no hi va faltar la bulla



entre els més divertits cantant les tonades dels darrers dies i fins i tot la de sant Antoni, encara que ja hagi passat. Les cares astorades dels veïnats de les nostres taules denotaven estranyesa, però segur que no sabien el poble d'on provenien els cantaires.

Fa anys que aquesta reunió se celebrava a Sos Sanxos quan el seu vedat era oficial, llavors es va celebrar a Can Simó i ara en fa dos que se celebra en aquest restaurant, on tothom es troba bé.

Enguany la gent no bravejava gaire, ja que ha estat un mal any de tords en general. Qui més qui menys ha duit molts de **zeros**, la qual cosa s'entén per venir de buit. Així l'esperança és que l'any que ve sigui més rendible i els caçadors puguin passar més gust.



**Aluminis**  
**Artà**

C/. Jacint Benavente, 4 - Artà  
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Doble acristalament hermètic  
\*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables  
\*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
\*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

**MONTAJES**



**Feines de:**  
**Ingenieria**  
**Electricitat**  
**Fontaneria**

**Bombes submergibles**

**Recs**

**Antenes T.V.**

**Porters electrònics, Línies elèctriques**

C/. Amadeo, 20 i  
Costa i Llobera, 27  
07570-Artà  
Tels. 971 835 209/ 971 835 561  
Mòbil: 608 630 791



## Bodes d'or

El passat dia 28 de gener hi hagué dins el nostre poble una fita ben important, un matrimoni complia els 50 anys de casats: Era en **Guillem Ferrer Ferrer** (conegut per del Dorado) i la seva esposa na **Catalina Danús Rosselló**. El dissabte dia 1 de febrer assistiren a missa a s'Església i després obsequiaren als seus familiars amb un bon sopar al restaurant El Dorado. En Guillem havia complit 74 anys i na Catalina 71. Realment una parella de padrins bastant joves.

Per tant, la més sincera enhorabona a aquesta feliç parella.

Fins aquí l'alegria de la parella i familiars.

### Però Déu és sobretot:

Però el que són les coses de la vida; En Guillem i na Catalina decidiren anar a fer el seu tercer viatge de "lluna de mel", per qual motiu es desplaçaren a Menorca juntament amb una pandilla d'artanencs, on passaren vuit dies de plaer i gaubança passejant, menjant i bevent amb alegria.



El dia després d'haver tornats en Guillem entregava l'ànima a Déu, víctima d'un traïdor atac al cor. Tot el poble s'en va sentir molt, sobretot la família i també els amics que havien passat els darrers vuit dies junts. El funeral en va ser una clara demostració de l'estimació i afecte que la gent artanenca tenia per en Guillem del Dorado, el era molt apreciat i sobretot conegut per la dedicació que havia tengut durant quasi tota la seva vida dedicada al servei de bar (El Dorado, el Centro, el Dólar), tres establiments de solera dins la vida quotidiana del nostre poble.

Bellpuig s'uneix al dolor de la família, en especial de la seva esposa Catalina i fill Tòfol.

### LLIBRERIA BUJOSA

C/. Despuig, 3 – Artà 971.83 65 48

**Ofereix:** A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc. ),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR**.

També tenim servei de **FAX**.

### BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

**Vos ofereix:**

**Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia**

**Menjars a la carta i per encàrrec.**

**OBERT TOT L'ANY**

### L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.**

**Serveis de**

**Baptismes,**

**Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca

### RESTAURANT S'ESTACIÓ



**- Especialitat en paelles i  
cuina mallorquina.**

**- Menjar per encàrrec.**

**- Berenars.**

**- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)  
Tel. 971 835985

## Celebrat el sorteig de les vivendes de protecció oficial

El passat dia 24 va tenir lloc el sorteig de les 48 vivendes construïdes al solar de Na Caragol

El passat dilluns, dia 24, tengué lloc a la sala d'actes del Teatre d'Artà l'acte consistent en el sorteig de les 48 vivendes (al final se'n sortejaren 43) que l'IBAVI ha promogut en el solar cedit per l'Ajuntament d'Artà a Na Caragol. Amb la presència de tots els adjudicataris que finalment quedaren a la llista definitiva d'admesos, i davant la secretària de l'Ajuntament com a fedatària pública, els serveis tècnics de l'Institut Balear de l'Habitatge procediren a fer el sorteig de les diferents modalitats de vivenda que s'encabeixen en aquesta promoció (vivendes de dues, tres i quatre habitacions, respectivament). En el transcurs de l'acte s'explicaren les condicions amb què s'adquireixen aquests habitatges i els acabats que tendran quan es lliurin, el proper mes de maig, als seus propietaris. Arran del decret del Govern de dia 8 de febrer de 2003, les condicions d'adquisició han canviat ja que l'IBAVI financia el cent per cent de la venda. Els preus de la venda dels pisos oscil·len entre els 73.427 fins els 96.955



euros. De la llista total d'adjudicataris hi ha un 51% de joves menors de 35 anys i un 16% de famílies que són monoparentals amb un, dos o tres fills.

### Locals comercials

L'Ibavi també ha posat a la venda els 14 locals que hi ha als baixos de l'edifici. Aquests locals, amb una superfície de 57,95 metres quadrats, surten amb un preu mínim de 50.000 euros, i compten amb preinstal·lació elèctrica, telefònica i lavabo. Les persones interessades poden presentar les seves ofertes a les oficines de l'Ibavi, al carrer de Miquel Santandreu, núm. 4 baixos de Palma, on també els donaran informació. L'obertura de pliques (la venda és per sistema de subhasta) serà a les 13 hores de dia 11 de març, a les mateixes oficines de l'Ibavi.



Manuela Jiménez, fisioterapeuta  
C/. Rafel Blanes, 98  
07570 - Artà - Tel. 656 48 81 74

Rehabilitació de malalties reumàtiques  
Gimnàstica terapèutica pel dolor d'esquena  
Teràpia post-part  
Massatge terapèutic  
Teràpies de relaxació  
Tractaments amb: electroteràpia  
Ultrasons  
Electroestimulació



**ORELL i MOLL**  
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- |   |   |
|---|---|
| ✓ Comptabilitats                                | ✓ Llicències de caça i pesca                  |
| ✓ Imposts (Renda, societats, patrimoni, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament                    |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social                    | ✓ Cèdules d'habitabilitat                     |
| ✓ Traspassos de vehicles                        | ✓ Plans de pensions                           |
| ✓ Targetes de transport                         | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes...                     | ✓ Constitució d'empreses                      |



## Taller de ximbombes

El passat diumenge va tenir lloc damunt la plaça del Conqueridor un original taller de ximbombes. Els organitzadors d'aquesta activitat foren els membres de la recentment creada associació joves d'Artà. Gràcies a iniciativa, els més petits varen poder veure i tocar com es fa aquest aparell musical tan propi de la cultura mallorquina: un cadufo, una pell, corda i una canya.



## Els Independents d'Artà celebraran el seu II Congrés

El proper dissabte dia 8 de març, a la sala d'actes del Teatre d'Artà, els Independents d'Artà celebraran la seva assemblea general ordinària seguida del seu II Congrés. En aquests dos actes, afiliats, col·laboradors i simpatitzants analitzaran les ponències redactades a tal efecte i es confirmaran les línies polítiques a seguir de cara a la confecció del nou programa electoral. També està prevista la renovació de càrrecs i dels diferents òrgans del partit, del qual se'n perfila com a nova presidenta i futura candidata a la batlia Margalida Tous Ferrer.

El congrés es tancarà amb un sopar per a tota la gent del grup.

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,  
cases particulars, institucions...

tel. contacte  
625 625 292 / 626 284 370



Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 563 655  
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.**

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
Distribuïdor per a Mallorca.

## Un altre aparatós accident

Estimats lectors: El passat dilluns dia 24 devers les 19,30 de l'horabaixa va tenir lloc un altre accident al creuer dels carrers 31 de Març-Santa Margalida, i van...

Tothom està d'acord que des de que s'ha fet la remodelació, s'ha guanyat en fluidesa del trànsit del que es conté "carretera", però també es coincideix en què els accidents han augmentat considerablement, els aparcaments han disminuït amb el que suposa pels sufrits veïns i els clients dels establiments del barri.

I la gent es demana: molt bé pel trànsit que circula pel 31 de Març en direcció a Alcúdia, però no tan bé pels que circulen en direcció a dins el poble provinents d'Alcúdia. L'STOP queda poc visible sobretot pels usuaris de vehicles que no són del poble. Per tant, només s'ha cuidat una part

(important sens dubte), i de l'altra que és d'on vénen els accidents, què ? Hi ha veïns que han protestat reiteradament per no haver acabada la remodelació com calia. Han proposat posar semàfors com hi ha a molts pobles i que sembla és l'opció més fiable de totes, però no, res de res, que si s'estudiaria amb "carretres", però tot queda aparcant. Pareix que els nostres polítics es desenten de la qüestió i de cada dia hi ha més accidents. És avui per avui el punt més negre d'Artà, volgueu o no volgueu els responsables de la nostra circulació. De fet va ser l'ajuntament el que va decidir la reforma, per quan quedarà com cal ? El darrer accident ha ocorregut fa pocs dies...gràcies a Déu ha quedat en danys materials, hem d'esperar a que n'hi hagi de mortals per prendre les mesures adequades?

### GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

**Us ofereix:** Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.



**POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos  
07570 ARTÀ

Tel. (24 hores) 971 82 92 60  
Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

### GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos  
Tel. (24 hores) 971829260  
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:  
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**



**denthos**  
CLÍNICA DENTAL  
CALA MILLOR

C/ s'Estanyol, 14 local 7  
07560 CALA MILLOR  
Tel. 971 58 77 88  
Fax 971 58 75 05  
www.denthos.com

ADULTOS-NIÑOS  
PRÓTESIS  
ESTÉTICA DENTAL  
(blanqueamiento dental)  
IMPLANTES  
ORTODONCIA  
CORDALES  
(muelas del juicio)  
TRATAMIENTOS NERVIO



## Llteres s'enregistrà a Artà



L'enregistrament d'una composició musical d'un artanenc, Antoni Llteres, al teatre del poble on aquest va néixer és, sens dubte una molt bona notícia. I més encara si tenim en compte que els músics que interpretaven la seva composició són de reconegut prestigi mundial –la formació Al Ayre Español- i també ho és el segell discogràfic –Harmonia Mundi France- que la va dur a terme per editar i distribuir a finals del proper mes de maig. Dissabte passat, les prop de dues centes persones que assistiren al concert, gaudiren d'allò més d'una exquisitesa que difícilment es podrà a repetir. La sarsuela barroca Júpiter y Semele fou interpretada magistralment, en versió concert, per uns músics i unes veus dignes dels currículums que els avala. Brillantment dirigits per Eduardo

**Harmonia Mundi enregistra el concert d'Al Ayre Español al teatre d'Artà**

López Banzo, director afamat i recopilador de composicions del repertori barroc ibèric en el que s'emmarca de manera predominant Llteres, els denou intèrprets feren les delícies del públic i disfrutaren interpretant aquesta composició del qui, cada cop més, s'erigeix en un dels músics més rellevants del barroc espanyol.

El concert s'havia celebrat la nit anterior a la sala del Conservatori Superior de Música, a Palma, i fou possible, juntament amb l'enregistrament, gràcies a la col·laboració entre Ajuntament d'Artà, la Fundació Teatre d'Artà, la Conselleria d'Educació i Cultura del Govern de les Illes Balears, el Consell de Mallorca, la Fundació Balears 21 i la Fundació del Conservatori i la del Teatre Principal.

**HOTEL  
CASAL  
D'ARTÀ**



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà  
Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615  
E-mail: casalaria@terra.es



**Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**

## Els nins artanencs pinten la Rua

De quatre anys ençà, els nins i nines que estudien tercer i quart de primària en els col·legis Sant Salvador, Sant Bonaventura i Na Caragol d'Artà són els encarregats d'il·lustrar els cartells de Sa Rua, uns cartells que són únics i irrepetibles, ja que no n'hi ha cap d'igual. Els cartells que s'han repartit arreu dels comerços artanencs exposen maneres molt diverses que veure i viure els Darrers Dies: ximbombes, fresses, confetis vists per l'òptica d'aquests infants que veuen com les seves obres d'arts s'exposen, amb la seva signatura, en els mostradors dels comerços.

Cada un dels alumnes d'aquests cursos reb un cartell en blanc amb el programa de la Rua. La il·lustració va a càrrec seu encara que tots s'esforçen perquè el seu dibuix (on fan servir diferents tècniques) sigui un dels millors.



Imatges d'arxiu

# JOIERIA VIKY

RELOTGERIA \* PLATERIA \* TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
ARTÀ (Mallorca)



## Darrers Dies 2003

Dissabte, 1 de març. A partir de les 20.30 h, torrada solidària i concert musical a la plaça del Conqueridor, on es vendrà menjar per poder torrar. Els doblers d'aquesta recaptació es destinaran als afectats per la marea negra.

Dimarts, 4 de març. A les 21 h, concentració a la plaça de l'Ajuntament i, a continuació, la Gran Rua dels Darrers Dies, que seguirà l'itinerari següent: carrer de la Rosa, carrer de Sanxo de la Jordana, carrer del Pou Nou, carrer de Rafel Blanes, plaça del Marxando, carrer Major, carrer de Josep Melià Pericàs, carrer de Ciutat, carrer d'Antoni Blanes, carrer del Figuerat, carrer de Santa Margalida, carrer de Montserrat Blanes, carrer de les Parres, carrer de Ciutat i finalitzarà a la plaça del Conqueridor. En haver arribat, hi haurà refresc i ball de fi de festa, amenitzat per 40 llamps.

Pel bé de la festa us recomanem que respecteu els itineraris prevists i que no aparqueu en els carrers pels quals han de passar les rues.



Imatges d'arxiu



*Café*  
**Gran Via**  
*Artà*

(Tomeu i Jaume)  
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:**  
**Berenars i tapes variades**

CONSTRUCCIONES  
**JUCARFE**

ESTRUCTURAS  
**Pídanos presupuesto**  
**sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276  
07570 - Artà

## Entorn a la protecció d'Artà

L'altre dia tenia el cap cansat i en acabar la feina vaig anar a la Colònia de Sant Pere a córrer per la vorera de mar. Partia de ca los Camps cap a Betlem, travessant es Canons. Ben davant, al recer del cap Ferrutx, tenia es Caló, es Barrancar i cala Mata. El sol baix de ponent m'encalientia l'esquena i l'intuïa, a punt de pondre's, rere les dunes de sa Canova. Una fina calma anava calant dins mi i es mesclava amb una profunda satisfacció de sentir que, finalment, aquestes meravelles restaven segures, preservades de les urpes de l'especulació que tant ha destruït la nostra terra. I que els meus fills, i els fills dels meus fills, podrien continuar venint a córrer aquí i veure el mateix paisatge que ara m'endolcia l'esperit.

Compareixien davant mi els llargs anys de lluita, les angories, les incerteses, les pressions...

Em sentia privilegiat d'haver pogut comandar uns anys, com a batle d'Artà, aquesta batalla que, en aquells moments, semblava impossible de guanyar. I recordava amb profundíssim agraïment les persones que contribuïren a fer que el somni d'un Artà lliure d'urbanitzacions fos possible: Els meus companys dels Independents, especialment na Xisca Piris i en Montserrat Santandreu —que agafaria encara amb més ganes el relleu al capdavant—, la gent del GOB, en Toni Muñoz i en Miquel Àngel March, en Miquel Barceló i els altres artistes que contribuïren a la decisiva campanya “sa Canova contra Ravenna”, i els tècnics municipals que al llarg dels anys i en els moments més difícils van demostrar sobradament la seva integritat i la seva fidelitat, molt especialment l'arquitecte, en Mateu Carrió, i el misser, en Pepus Mir, que teixien amb perícia i paciència els instruments legals i urbanístics per envestir totes aquelles urbanitzacions aprovades,

que haurien destruït completament la costa artanenca.

L'endemà d'això vaig veure a la premsa com EU-Verds aprofitava un fet urbanísticament anecdòtic, que qualsevol persona de bona voluntat entén que

no és més que una diferència d'interpretació de la llei, de la qual fins i tot diversos jutges fan interpretacions contraposades, per llançar unes ferotges acusacions contra algunes de les persones i dels col·lectius que sempre han estat un exemple del que s'hauria d'haver fet a les nostres illes per conservar la dignitat i la terra.

Amb aquestes acusacions em sent personalment indignat i insultat, i profundament trist de veure com el menyspreu per la veritat i per les persones no és un patrimoni de la dreta corrupta i de com les actituds feixistes i intolerants, basades en la creença de posseir tota la

veritat i de justificar qualsevol mitjà per a la finalitat que convé, corcoven l'actuació de partits que haurien de voler ser exemple de tot el contrari. Per que tot això?

Per rapinyar uns quants vots?

Demanaria a les persones d'EU-Verds que recordeu que ningú no és el portador de la veritat absoluta, que penseu que no es pot prescindir de cap persona valuosa, que tingueu present que les persones sempre son més importants que les idees. Estic ben segur que si ho feis sincerament, veureu que heu fet mal, que deveu disculpes a algunes persones i que aquest grapat de vots no ho valen per embrutar-se així.

Crec que, ara més que mai, convé que no oblidem i que posem en marxa cada dia aquell vell lema de la nova esquerra dels anys 60: “El feixista que cal eliminar és aquell que tots duim dedins”.

Miquel Pastor

Batle d'Artà entre 1987 i 1995



Fotografia del llibre de Pere Sanxo

**BOMBA HORMIGONAR PROPIA**

**HORMIGÓN PREPARADO**

**CONTROL CALIDAD**

**LABORATORIO**



*Hormigones*

**FERRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461

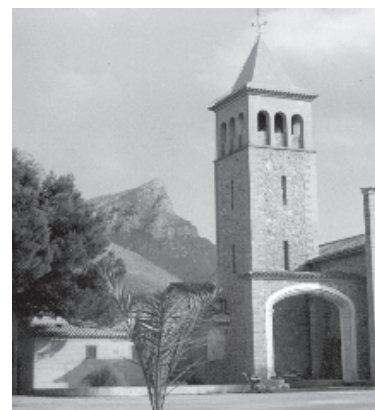


## Club Nàutic

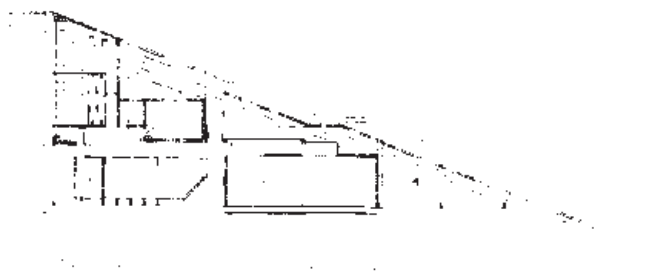
### Projectes per l'any 2003.

Ens entrevistam amb el president, **Agustí Espinosa** i amb el delegat de vela **Antoni Llinas**, els quals ens comenten les activitats previstes per aquest any 2003 en el Club Nàutic.

N'Agustí ens explica el projecte de les obres del port s'han iniciat de bell nou aquest mes de gener, una part d'elles de realització immediata i una altra part pendent d'aprovació per assemblea general dels socis dins aquest any 2003, que coincideix amb l'any electoral. Les obres que seran duites a terme durant els propers mesos son: instal·lació de la benzinera, explanada de varada, asfaltat dels accessos, nou vial d'entrada al recinte i enllumenat, així com les zones verdes. Es fa menció especial dels pedrissos situats des de fa molts d'anys prop del passeig, a l'ombra dels tamarells i amb una esplèndida vista al port, que es mantindran per poder seguir gaudint d'un lloc tan privilegiat. Està previst tenir tota aquesta part enllestida per les properes vacances de Pasqua. L'altra part de les obres fa referència a l'edifici de serveis s'ha vist modificat per la integració de l'aula del Parc Natural, a petició de la Conselleria de Medi Ambient. L'avantprojecte està pendent de ser sotmès a assemblea general dels socis per la seva aprovació. Com podem veure al plànol l'edifici de serveis està ideat per causar el mínim impacte ambiental, ja que l'alçada serà només de 50 cm per sobre el nivell del sol del passeig. Si els socis donen l'aprovació, les obres del edifici s'iniciarien passat l'estiu i podrien estar finalitzades al març del 2004. A més, n'Agustí comenta que s'haurà de plantejar l'ampliació de l'edifici del restaurant per poder donar cabuda a tots els socis (actualment uns 400), projecte que també s'haurà de consultar en assemblea general. Per altra banda el president ens recorda que una de les tasques més importants del club nàutic es afavorir la pràctica de la vela esportiva per lo qual passa la paraula al delegat de vela Antoni Llinàs perquè ens expliqui els projectes previstos per enguany.



(J. Caldentey)



ESTANCIA	S. UTIL	S. VENT.	S. ILLUM.	VOL.
<b>PL. BAIXA</b>				
01 PATI	27.83 m2	— m2	— m2	— m2
02 AULA PARC	50.00 m2	10.90 m2	10.90 m2	125.00 m3
03 AULA VELA	50.00 m2	10.90 m2	10.90 m2	125.00 m3
04 PORXO MAGATZEM	128.86 m2	— m2	— m2	— m2
05 PORXO D'ACCES PRINCIPAL	62.57 m2	— m2	— m2	— m2
06 CIRCULACIONS	71.68 m2	— m2	38.88 m2	170.20 m3
07 SALA DE JUNTES/ SECRETARIA	40.57 m2	5.25 m2	5.25 m2	123.93 m3
08 MARINERIA	14.18 m2	5.47 m2	5.47 m2	38.45 m3
09 WC MINUSVALIDS	5.83 m2	0.95 m2	0.95 m2	13.9 m3
10 WC DONES + VESTUARIS	31.72 m2	5.12 m2	5.12 m2	70.90 m3
11 WC HOMES + VESTUARIS	34.76 m2	5.12 m2	5.12 m2	88.88 m3
12 MAGATZEM ( endavant )	27.37 m2	— m2	— m2	66.43 m3
13 NETETJA ( endavant )	8.25 m2	— m2	— m2	20.63 m3

SUP. CONSTRUÏDA PL. BAIXA 363.00 m2  
 SUP. CONST. PORXOS = 229 M2 (50%) 114.50 m2

SUP. CONSTRUÏDA TOTAL (592M2) 477.50 m2



**DELEGACIÓ EN CALA RAJADA:**  
 C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

En Toni ens explica un projecte que, a petició d'alguns socis està elaborant, consistent en l'organització de regates de vela dirigida per control remot. Es l'equivalent als cotxes o avionetes radio-dirigides, però que en aquest cas el control és molt més silenciós i emocionant: a distància es controlen els moviments de les veles i del timó de la petita embarcació. Per altra banda persisteix amb la consolidació de la pràctica de vela esportiva i per això està pendent de l'adquisició de dues embarcacions de 420 per aquest estiu. D'aquesta manera s'ampliarà l'oferta de curssets per inici i perfeccionament de la vela a nins i també a adults. Recordem que, com en anys anteriors, està prevista la realització dels curssets d'Optimist, L'Equip, Vela Llatina i Creuer. Actualment s'està realitzant la lliga de tardor-hivern de vela. Encara que qualche regata hagi estat anul·lada pel mal temps, s'ha realitzat la del dia 16 de Febrer. La propera regata està prevista pel dia 16 de març. En Toni ens parla també d'una proposta que pensa exposar a la junta directiva consistent en la creació d'una nova modalitat de soci que ell anomena "soci esportiu", amb l'objectiu de facilitar un lloc en l'organigrama del Club Nàutic pels practicants de vela lleugera. Aquesta proposta, de ser acceptada per la directiva, s'hauria de dur a l'assemblea general per ser votada. .

La conversa ha estat molt interessant i hem pogut

constatar que el club té moltes activitats i projectes en marxa, uns imminents i altres pendents d'aprovació. Anirem informant de tots quan arribi el moment de la seva resolució, així com dels nous que vagin sortint.

### **Lliga de vela Tardor-hivern:**

El dia 16 de Febrer es va celebrar la regata corresponent a la lliga tardor -hivern. La regata anterior es va anul·lar per manca de vent. En aquesta ocasió el vent inicialment va ser de força considerable, gregal força 3-4 amb onades de devers 2 metres. Les embarcacions participants varen ser 3 en total, possiblement perquè les condicions climatològiques donaren a pensar als altres patrons la probable suspensió de la regata. Consistí en un barlovent-sotavent amb 2 voltes i mitja. Des de l'inici el «Capsa de mixtos» d'en Jaume Fullana va ser capdavanter i acabà arribant el primer, seguit pel «Hesperides» d'en Toni Massanet i pel «Grop» d'en Joan Serra. El temps invertit per completar la regata va ser en total d'una hora, amb una millora progressiva de les condicions del vent, que acabà rodant a llevant força 2-3 i de la mar que també es va aplanar facilitant el govern de les embarcacions. La propera regata està prevista pel dia 16 de març.

**Xisca Fiol**

### **Amics de la Música**

#### **Acostem l'educació musical als nins i nines de la Colònia**

Dissabte, dia 15 de febrer, es reuniren al Centre Cultural, membres de la directiva d'Amics de la Música, la regidora de Cultura Elvira Píris, el delegat de l'ajuntament a la Colònia Benet Capó, la cap d'estudis de l'Escola de Música d'Artà Maria Francesca Danús i els representants



### **BAR ELS ARCS**



**VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:**

**Berenars i sopars de pa amb oli  
especial mallorquí**

**I**

**Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de  
Març**

**Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ**



de l'**Amipa Promenuts**, Centre Cultural i la directora de l'escola Dolors Ribas.

El motiu d'aquesta reunió era encetar un diàleg sobre l'educació musical dels nins i nines a la Colònia de Sant Pere. Catalina Moll feu una breu introducció indicant la disposició de l'Associació d'Amics de la Música a col.laborar en aquesta tasca. Una de les propostes, a curs termini, fou crear una coral adreçada als nins i nines d'entre 5 i 15 anys. L'objectiu primer d'aquesta activitat consistiria en què els nins i nines puguin tenir un contacte agradable i engrescador amb la música. Això comporta, a més de l'interès dels pares per l'activitat, saber el nombre d'interessats, edat, lloc, persona o persones que es puguin fer càrrec de la coral i finançament. Maria Francesca Danús es mostrà molt interessada pel projecte i oferí la seva col.laboració en trobar una o més persones que es puguin fer càrrec de la direcció de la coral. La regidora de Cultura veu també molt positiu el que les activitats musicals s'acostin als nins i

nines de La Colònia i que els inicis es facin en forma lúdica, de manera que la música no aparegui en un primer estadi com una prolongació de l'escola, sinó com una activitat lúdica i d'esplai. L'Ajuntament col.laborarà, en la mida de les seves possibilitats, en fer viable aquesta activitat. Dintre del context d'una ensenyança reglamentada i com una secció de l'Escola de Música d'Artà es va parlar de la implantació pel curs 2003-2004 d'un primer curs d'iniciació a la música per a nins i nines de 6 a 8 anys.

Les activitats proposades no han de ser impediment pel desenvolupament d'altres activitats ja existents, com la banda de tamborets o altres que promou l'escola. El que cal no és reemplaçar, sinó contribuir a que l'educació musical estigui a l'abast de tots en un ventall de possibilitats que acosti els nins i nines de La Colònia, cada un segon les seves capacitats i gusts, al llenguatge universal de l'art de la música.

## **Sopar pro monges de La Colònia.**



No obstant trobar-nos encara en ple hivern i per tant en una època de l'any en què la població de la Colònia es redueix a les persones que viuen habitualment aquí, l'assistència al sopar pro monges de la Colònia fou nombrosa. El Centre Cultural estava ple i no quedà cap taula buida. El pamboli amb formatge, olives mallorquines, pebres coents, tomatigó i embotits variats fou abundós i saborós. De coques dolces n'hi hagué per tots els gusts i si una era bona l'altra ho era

més. L'ambient, com sempre, de família. Tampoc hi faltà la música entranyable del nostre amic Salvador Martí i l'actuació espontània d'Antoni Moragues i Joan Forteza (fontaner).

Les Germanes de la Caritat de La Colònia agraeixen a les entitats organitzadores el seu ajut i col.laboració, agraïment que fan extensiu a totes les persones que assistiren al sopar.

La recaptació neta total fou de: **855'45 Euros.**

**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
07579 - Colònia de Sant Pere

## Esports

### Mala actuació de l'àrbitre i resultat injust

El partit de hoquei jugat entre els alevins H. C. Sant Salvador i H. C. Pollença resultà polèmic degut a un mal arbitratge del col·legiat. L'equip local, que al finalitzar la primera part perdia per 0-3, assolí en els primers minuts de la segona una emocionant remuntada marcant 3 gols consecutius. Jugadors i públic donaven per guanyat el partit ja que el joc de l'equip local era precís i la moral dels jugadors molt alta. I,

precisament en els moments més emocionants del partit, el col·legiat va senyalar un gol inexistent contra l'equip local que provocà una espectacular escuridassada del públic vers l'àrbitre i la conseqüent desmoralització dels jugadors locals. El resultat final: H. C. Sant Salvador 4 – H.C. Pollença 6, no reflecteix justament el que fou el partit. El president Joan Forteza recriminà a l'àrbitre la seva actuació.



## El temps

Els mallorquins i, menys encara els qui hem nascut i crescut a la pagesia, no ens solem queixar mai de que plogui, però enguany ja començam a desitjar que vengui el bon temps. Els terrenys estan xops i molts encara sense sembrar. Les pluges caigudes els dies 17 i 18 de

febrer foren abundoses i d'aquelles que s'aprofiten bé. El pluviòmetre de Can Confit recollí 85 litres. La foto està feta dia 17 de febrer capvespre amb poca llum i plugim vora la benzinera del torrent de Na Borges.

## BOR i NOS

### Tenda especialitzada en puericultura

- Cotxets, cadires cotxe, parcs infantils, ...
- Banyeres, hamaques, ...
- Mobiliari infantil (cunes, mobles banyera, ...)
- Complements i accessoris
- Seguretat infantil
- Objectes de regal
- Llistes de naixement

**Gran varietat de marques:** Jané, Maxi-Cosi, Play, BebéConfort, BebéCar, BBAventurero, Avent, ...

C/ Santa Margalida, 7- ARTA  
Tlf. 971836807

OBERT DE DILLUNS A  
DISSABTE

De 10 a 13 h. i de 16.30 a 20 h.



## Pensaments

### El perdó allibera.

El passat diumenge 23 de Febrer varem llegir l'evangelí de la curació del paralític, els primers versets del segon capítol de St Marc. En aquest text, se'ns presenta Jesús com a portador del perdó de Déu, i un perdó que allibera a la persona que s'ha comportat malament i està paralyzada pels fets passats, bé per la seva consciència, bé per el rebuig social.

He sentit dir en forma de proverbi que "Déu perdona sempre, els homes, poques vegades, i la vida mai". El darrer terme de l'expressió, manifesta una realitat difícil de canviar: la vida sempre ens fa pagar les equivocacions que un dia varem fer. Però el segon terme de l'expressió, a pesar que sigui veritat, podria canviar, i els homes podríem perdonar més i ens fariem la vida més fàcil. Per els que ens deim cristians, encara és més urgent, ja que donam gràcies del perdó que rebem de Déu, el primer terme de l'expressió, i això ens compromet a ser coherents i perdonar de la mateixa manera amb que hem estat perdonats.

Ademés, veim especialment necessari parlar del perdó en un temps de tornada enrera en les lleis penals, un temps en que les televisions ens mostren gent desesperada, amb motiu, però en un moment en que no poden raonar, i un temps en que s'ha posat de moda l'expressió: "perdon, però no oblit", que senzillament es podria traduir per: "no perdon".

Està molt de moda dir "que paguin pel que han fet", com si la comisió de delictes fos un assumpte de culpabilitat exclusivament personal del qui el comet. I no és així, mirant la població de les nostres presons, no fa falta ser un sociòleg per veure com les famílies i comunitats desestructurades i violentes, produeixen la majoria de delinqüents. Certament que hi ha una culpabilitat personal, però és ser cecs no acceptar que hi ha una culpabilitat social. Tenim una societat violenta i injusta, i d'això en som tots culpables, i aquesta injustícia culpa de tots genera una violència que duen a terme alguns membres concrets de la societat.

També està molt de moda pensar en els drets de les víctimes. I això està bé. Sempre s'haurà de procurar que el que causa un dany compensi el mal que ha fet. Tornar el que s'ha robat és el més fàcil. Però hi ha danys que no es poden tornar. I el fet que una persona es podreixi a la presó no recompensa nigú. Qui ha rebut un dany

irreversible, o els parents que han perdut un ser estimat, és normal que visquin desesperació, ràbia i impotència. Però tenir qualcú patint com ells no els torna allò que tanta falta les fa. Sols les persones religioses podem creure en la justícia en aquests casos. I aquesta justícia no és el sufriment del que ho ha fet, sinó la compensació d'allò perdut al que li ha estat pres.

Finalment, hi ha una altra moda que cal denunciar. És això de dividir el món en "gent de bé" i els altres, o "persones normals" i els altres. Si arribam a la conclusió que nosaltres els bons som substancialment distints dels delinqüents, tot és justificat.

No es pot penar d'aquestes maneres, és un camí que du a la barbàrie, i a més violència. Els Estats Units d'Amèrica en són exemple. Allà lluiten contra la delinqüència amb lleis penals duríssimes i despietades, i el resultat és evident: són el país ric amb més delictes i violència. Aquest és el resultat.

Si volem un país més segur, amb manco delinqüents, el camí és el tenir cura de la persona i evitar les situacions d'injustícia que afavoreixen que la gent es tiri al delicte.

I si volem ser un país més civilitzat i més humà, no facem de la crueltat el nostre mètode. El delinqüent ha de ser castigat, no queda més remei, però s'ha d'intentar sobretot que deixi de ser delinqüent i torni a ser un dels nostres.

Els cristians ho tenim més fàcil. Sabem que l'únic just és Déu. Sabem que el nostre sistema judicial, simplement serveix per garantir uns mínims de convivència, no per fer justícia. I coneixem el camí d'humanitat que Jesús ens donà: considerar a l'altre sempre com un dels meus, com un germà, encara que m'hagi fet mal. Aquest és el vertader perdó.

### Anuncis de la parròquia

#### Dimecres de Cendra

El proper dimecres 5 de Març començam l'exercici de la quaresma. Com és tradicional ho feim amb la imposició de cendra. Tindrà lloc a les 19 hores al convent i a les 20.30 hores a l'Església Parroquial. Aquest dia no hi haurà missa a les 19.30 al Centre Social.



**PARRÒQUIA  
D'ARTÀ**



## Què passa al cementiri ?

Fa molt temps que la gent es queixa de les obres de nova infraestructura al nostre cementiri i sobretot els qui varen sol·licitar la compra d'una nova tomba o nixó i tengueren que abonar la meitat del seu cost al començ de les obres.

Les excuses (sempre posen excuses, potser vàlides però ja ho dubtam), de que si les empreses constructores els han fallat pels motius que siguin (no volem pensar econòmics), i les obres s'han retrassat indegudament. Per favor, senyors de l'Ajuntament: Aclariu als sol·licitants i poble en general els vertaders motius de tanta demora en unes obres que ja fan olor...i no volem suposar res més.



Pujant cap al Santuari de Sant Salvador per la banda de la carretera, es pot veure la penosa imatge que mostra la fotografia. No sabem si la causa que ha fet que el contenidor acabàs tirat dins la cuneta d'aquesta manera ha estat el fort vent dels dies passats, o bé l'acció d'algun desaprensiu amb ganes de donar la nota. El que sí és cert és que de cada dia hi ha més plàstics escampats per defora la qual cosa dóna molt mala imatge per a tota la gent que puja a visitar el nostre santuari. És qüestió de posar-hi remei.



### BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

#### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN  
GRADUAT SOCIAL  
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL  
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO  
ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



# Bàsquet

## 1a Autonòmica masculina

### S'Arenal, 104

#### Hormigones Farrutx, 61

Partit jugat a Artà el diumenge dia 16 de febrer. Segon partit d'aquesta fase i segona derrota. El partit el podem dividir en dues parts, el primer temps on els dos equips es tractaren de tu a tu, amb un parcial al descans de 49 a 41, ja que l'equip local havia aconseguit encistellar tres triples en els darrers minuts del quart. Al segon temps, l'equip artanenc ja havia fet les maletes abans d'acabar el partit, no va poder entrar en joc en cap moment, ja que errava el que no es podia errar, cistelles sota el tauler, entrades, contraatacs, tirs en mala posició, cosa que, l'equip local va saber aprofitar molt bé i aconseguí cistelles còmodes de contraatac.

Els parcials de cada quart varen ser: 19-19, 30-21, 25-12 i 30-9

Els punts i rebots de cada jugador, varen ser: J. Nadal(**21**, 6), G. Bravo(**19**, 4), S. Carrió(9,1), J. Cabrer(5, 2) i A.Gaya(4, 1) –*cinc inicial*- C. Alzamora(1, 2), M. Quetglas(1,2) i X. Gili (1, -)

Eliminats per 5 faltes personals: Sense eliminats

#### Hormigones Farrutx, 91

### Penya Universitaria, 82

Partit jugat a Artà el diumenge dia 23 de febrer. Tercer partit d'aquesta fase i primera victòria. L'equip artanenc va començar el partit amb dues errades que l'equip visitant va aprofitar per avançar-se en el marcador amb un parcial de 2 a 6. A partir d'aquest moment els nostres representants varen aconseguir un avantatge d'uns 10 punts, que varen saber mantenir durant la resta del partit. El partit va ser molt fort i es jugà amb molta intensitat. Els nostres jugadors varen estar en tot moment concentrats amb el partit i per aquest motiu s'aconseguí aquesta important victòria. Enhorabona a TOTS els jugadors.

Els parcials de cada quart varen ser: 22-12, 25-28, 25-25 i 19-17

Els punts i rebots de cada jugador, varen ser: J. Nadal(**25**, 8), A.Gaya(**17**, 4), G. Bravo(**11**, 8), C. Alzamora(**11**, 6) i S. Carrió(8,1) –*cinc inicial*- A.

Muñoz(9,1), T. Dalmau(6,-), M. Quetglas(4, 1) i X. Gili.

Eliminats per 5 faltes personals: C. Alzamora i J. Nadal

## 1a Autonòmica femenina

### Baños FontSanta 40 (16-12-4-8)

#### Agrup. Constructors del Llevant S.L 50 (14-4-18-14)

El passat 16 de febrer vàrem anar a jugar a Campos, equip que té 13 victòries i 7 derrotes, les mateixes que el nostre equip. El partit va començar més o manco igualat i el nostre equip tenia problemes pel que fa a l'atac estàtic i sols aconseguia cistelles fàcils de contraatac. El segon període va ésser horrible ja que el parcial de 12-4 feia que al descans del partit la diferència fou de 10 punts. Però el principi del tercer període va ésser una altra cosa. El nostre equip va plantejar una zona 2x3 que l'equip rival no va saber atacar en cap moment. El rebot defensiu i els ràpids contraatacs varen ésser claus per remuntar el partit. El quart període va servir per confirmar la reacció del nostre equip i vàrem aconseguir una victòria important davant un dels rivals directes.

#### Pollença 45 (11-15-06-13)

#### Agrup. Constructors del Llevant S.L 60 (11-19-16-14)

Diumenge passat vàrem anar a jugar a Pollença, equip classificat en la penúltima posició. Aquest fet és relativament important si tenim en compte que jugàvem a pista exterior i amb un temps que, malgrat tot, ens va ésser favorable ja que feia sol i gens de vent. El nostre equip no va sortir amb la intensitat necessària per marcar diferències des de l'inici del partit. L'equip local dominava el rebot defensiu i feia ràpids contraatacs cosa que perjudicava molt el nostre joc. L'atac estàtic es trobava amb moltes dificultats sobretot si tenim en compte que hi havia una jugadora de prop de 1.85 centímetres que dificultava totes les nostres penetracions. El final del segon període amb 7 punts amb un minut i el principi del tercer amb un parcial de 3-13 va decantar el partit a favor de l'equip artanenc.

Jornada	Data	Categoria	Partit
7	1-3	Júnior femení	ARTÀ - ALCÚDIA
17	2-3	Primera Autonòmica femenina	A. CONSTRUCTORS LLEVANT - MONTUIRI
3	2-3	Sènior femení	HERMANOS PALLICER-PONS - ANDRATX
8	8-3	Júnior femení	ARTÀ - TENIS RIGO
16	8-3	Infantil masculí	ARTÀ - CIDE
15	8-3	Infantil femení	ARTÀ - SANTA MARIA
18	9-3	Primera Autonòmica femenina	PROMOCIONES PRATS - A. CONSTRUCTORS LLEVANT
4	9-3	Sènior femení	GUILLEM GALMES - HERMANOS PALLICER-PONS
4	9-3	Primera Autonòmica masculina	SON SERVERA - HORMIGONES FARRUTX

## Àlex Flórez Studer: Campió de Balears en pista en les proves de 800 m i 1500 m i Campió de Balears de cros per equips

Àlex Flórez Studer és manacorí de naixement però, des de fa un any, artanenc d'adopció. Té trenta-un anys i actualment és el dinamitzador cultural de l'ajuntament d'Artà. La seva afició a córrer li ve de ben petit, i tot i ser ben jove, ja pot fardar d'un currículum només reservat als esportistes d'èlit. Els seus resultats esportius més destacables són: 5è de la distància de 800 m. en el Campionat del Món en la categoria juvenil; 1r en el Campionat d'Espanya en la prova de 1500 m; 4 vegades subcampionat d'Espanya en les distàncies de 800 m i de 1500 m; 16 vegades campió de Balears en diferents proves. A tot això se li ha de sumar els recentment aconseguits Campionat de Balears de pista en les distàncies de 3.000 m i de 800 m. i primer per equips en el Campionat de Balears de cros. Com podeu observar el seu currículum és envejable. La revista Bellpuig ha parlat amb ell per conèixer-lo una mica més.



degut a la diferència d'edat i a un canvi de mentalitat. Darrerament feia bastants d'anys que havia deixat una mica de banda el córrer, però

aquests darrers mesos, la meua situació personal ha fet un gir i això m'ha permès tornar agafar amb il·lusió i força les ganes d'entrenar i de preparar-me físicament. Jo crec que la diferència entre aquests campionats i els anteriors és que abans donava una relativa importància al fet de guanyar carreres i aconseguir títols, però ara això ha passat a un segon terme i actualment m'interessa més autosuperar-me i anar millorant de cada dia les meves marques personals.

**Rebs l'ajuda d'algun entrenador o et prepares pel teu compte?**

Actualment m'entrena en Toni Roig, que és el seleccionador nacional de tanques i, per sort, amic meu.

**I l'entrenament deu donar bons resultats ja que tens l'honor de ser el primer atleta que guanya en un mateix cap de setmana un Campionat de Balears en les proves de 3.000 m. i 800 m.**

El que passa és que es tracta de dues proves totalment antagòniques i és difícil que un atleta compleixi les condicions físiques per poder

**Com ets sents després d'haver aconseguit una gesta com aquesta?**

La veritat és que aquesta no és la primera vegada que guany un Campionat de Balears. Potser, la situació ha canviat respecte als anteriors campionats

winterthur



### VEHICLES

- traspassos
- matriculacions
- baixes
- importacions cotxes estrangers
- targes de transport



### GESTORIA ARTÀ

- Assessoria Laboral
- Assessoria Fiscal
- Documents Qualificació Empresarial
- Comptabilitat
- Assegurances
- Cèdules d'habitabilitat

CIUTAT, 14 - TEL./FAX 83 57 21 - E-mail: gestoria.arta@terra.es - 07570 ARTÀ



disputar-les amb possibilitats de triomf. El mateix dia que vaig guanyar la prova de 3000 m, es van disputar les semifinals de 800. Jo vaig tenir la sort de quedar entre els finalistes. La casualitat va voler que l'endemà, quan s'havia de celebrar la final en la prova de 800, les condicions climatològiques fossen molt dolentes. Això va fer que la prova fos molt més lenta del que és normal. La meua manera de córrer és disputar l'esprint final i quan vàrem arribar als darrers 100 metres vaig veure que tenia possibilitats d'atacar i així ho vaig fer.

**Per tant, quina seria la teua especialitat?**

Quan era més jove sempre corria els 1500 i els 800. Amb l'edat les meves característiques han canviat i ara m'agrada més córrer distàncies més llargues. Actualment em decant per les proves de 1500 i de mig fondo.

**Arribar al teu nivell deu suposar, per una banda sacrifici, i per l'altre molta constància. Quantes hores dediques a la teua preparació?**

Actualment entrén sis dies per setmana i, com a màxim, una hora i mitja cada dia.

**Ja sabem que és mal de fer establir un límit, però fins quina edat es pot córrer a aquest nivell?**

Depén de molts de factors, (familiars, laborals, etc), però de cada vegada més s'està demostrant que els atletes poden córrer pràcticament al 100%



fins els 39-40 anys.

**Quines serien les teves expectatives de futur?**

A curt termini, la primera prova important que disputaré és el Campionat d'Espanya de cros curt (4 Km) que es fa a Eivissa el dia 8 de març. A més, estic com a reserva per córrer el Campionat d'Espanya en la prova de cros llarg (12'5 Km), però no és segur que hi participi. Dues setmanes més tard tenc intenció de presentar-me al Campionat de Balears de mitja maratón (21 Km) i ja veurem com anirà.

**Esperem que et vagi molt bé i que ens mantenguis informats. Sort.**

Gràcies. Així ho esper.

Nova col·lecció  
primavera-estiu 2003



Talles de 34 fins a 50

**Joliu**



C/. Gómez Ulla, 25 - baixos  
07570 Artà (Illes Balears)  
Tel. 971 82 92 83

**Floristeria  
Xisca**



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/M.I. Morell Font dels Olers, 5 07570 Artà (Mallorca)  
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria\_xisca@hotmail.com

## Comentari Hípic

Una altre vegada més tenim nou líder del ràquing que marca la regularitat. Ens referim a l'egüa Festa Blaugrana, filla de Tap Dance Kid i la nacional Meravella, que ostenta un record de 1.19 i es propietat de les quadres Blaugranes. Festa és la nova líder gràcies a la victòria aconseguida a Son Pardo amb un registre de 1.20 damunt 2.200 h. Altres cavalls que també han destacat són Ginyola, filla de Volo Tourbillon i Voliva, propietat de la quadra Ses Eres, aconseguint la seva

primera victòria a la seva carrera deportiva. Filet d'Or dels germans Fuster s'anotà una esperada victòria a una carrera concertada per a dames. Caprice de Nille, de les quadres Blaugranes, va donar la primera victòria al seu nou propietari. El regular poltre Holli Holic, de Sa Corbaia, fou tercer en una carrera important per a poltres de tres anys mentres que la regular i efectiva Gentile de Nuit, de Sebastià Esteva, fou quarta a Son Pardo i rebaixà la seva marca a 1.19.



CALA RAJADA  
c/ J. Sebastià Elcano, 19  
Tel. 971 563 795  
Fax 971 565 411

ARTÀ  
c/ Ciutat, 46  
Tel. 971 836 180  
Fax 971 835 270

**\* INSTAL·LACIONS I  
REPARACIONS ELÈCTRIQUES**

**\* IL·LUMINACIÓ**

**\* DECORACIÓ I COMPLEMENTES**



Concessionari oficial Massey Ferguson i Fendt  
Venda i reparació maquinaria agrícola,  
jardineria i forestal  
Nova i extensa gama de jardineria

Artà:  
C/.Ciutat 26  
Tel 971 83 61 48

Manacor:  
Pol.Indust.Manacor  
C/.Menestrals 11  
Tel 971 55 58 11  
Fax 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com



**RANQUING CORRESPONENT AL MES DE FEBRER**  
**LIDER: FESTA BLAUGRANA(TAP DANCE KID-MERAVELLA)**

NOM DEL CAVALL	MILLOR TEMPS	PUNTS TOTAL	MA	SP	MA	SP	PUNTS QUINZENA
			15	16	22	23	
BASINGUER BG	1.20	4					
CANNY STAR'S	1.19	1					
CAPRICE DE NILLE	1.17	12			1ER		4
CASANOVA	1.20	5					
CHAMPION PAN	1.18	12					
DAURAT LLAR	1.19	13					
DUQUE MORA	1.21	4					
E.CRISTINA	1.20	7					
ELIT CL	1.19	10					
EMILIO SPEED	1.17	2					
ENVIT	1.18	16					
ESTAR DE NUIT	1.18	10					
EUTERPE	1.20	1					
FANTASIA P	1.22	4					
FESTA BLAUGRANA	1.19	22		1ER			4
FILET D'OR	1.17	11			1ER		4
FINE DE FOPHI	1.21	1					
FLIPO	1.18	2					
FURIOSA STAR	1.20	5					
GALLITO DE VIDAL	1.21	11					
GENIOSA	1.22	6					
GENTILLE DE NUIT	1.19	17				4RT	1
GINYOLA	1.22	6			1ER		4
GLEAM SPEED	1.20	7					
GOLFA DE LADIL	1.20	11					
GRAN JEFE STAR	1.22	1					
HACUM SC	1.21	12					
HELIANA	1.19	8					
HERACLITO SPEED	1.22	8					
HISTER FORTUNA	1.23	4					
HISPANO GOWAN	1.20	11					
HOLLI HOLIC	1.20	21		3ER			2

## SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges  
 Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament per a la piscina i el jardí**

**Aprofiti aquestes festes: Descompte d'un 20% en  
 Motoserres i desbrossadores (Husqvarna)**



**EXCAVACIONS**  
**Pere M. Massanet**

C/ Menendez Pidal, 6 1e  
 07570-Artà  
 Tel. 971 82 92 46  
 Mòvil 606 71 0018

# Futbol

## I Regional

Patronato 0 – Artà 4

Gols: Nieto, Ramon, Dalmau, Ferrera

Alineació: Pedro, Ferrer (Moya), J. Tous, Femenias, Gayà, Nieto, Piñeiro (R. Mayal), Jordi, Ramon (Raul), Dalmau, Ferrera

Victòria clara i contundent en terreny del líder Patronato i, essent el resultat ample, encara ho podia haver estat més ja que durant el partit l'Artà va tudar i errar diverses ocasions claríssimes de gol. L'Artà sempre va tenir l'encontre dominat i controlat, no deixant espais al rival per fer el seu futbol i, impotents, arribaren a perdre els nervis i mostrant males maneres, cosa que els va suposar, a meitat de la segona part i amb el resultat decidit, dues expulsions. L'Artà, en aquest partit, no va caure en la trampa de la provocació del rival, sabent nedar i guardar la roba ja que tenien el partit resolt i guanyat.

## III Regional

Artà 5 – España At. 1

Gols: Rafel (2), Capó, Xavi, Bernat

A: Vélez (Cantó), Pascual (Genovard), Capó, Grillo, Rafel, Xavi (Jon Kepa), Ginard (Femenias), Cursach (Bernat), López, Riera, Palou

Tercera victòria consecutiva pels artanencs, contra un rival que va venir a jugar i deixar jugar, cosa que va facilitar que es veiés una bona tarda de futbol. Els locals foren bastant superiors als llucmajorers aconseguint un ample marcador al seu favor amb gols de bella execució, principalment el que va tancat el marcador, obra de Bernat, amb una excel·lent paràbola quasi des del mig del camp. Resumint, una bona tarda de futbol i amb gols, que és la seva salsa.

## Juvenils

Collerense 5 – Artà 1

Gol: Joan Andreu

A: Cantó, Javi (Joan Andreu), Gamaza, Sureda (Gil), Terrassa (Cruz), Juanlu, Juanma,

Torreblanca, Rocha, Bernat, Reyes

Cinquena derrota en altres tantes sortides i és que els juvenils, lluny de Ses Pesqueres, baixen bastant per uns o altres motius la seva actuació. A més, en aquest darrer desplaçament la derrota ha estat ampla i es pot cercar un poc d'excusa en l'expulsió de Juanlu quan sols duien 4 minuts de joc, quedant la cosa igualada a poc d'acabar la primera part per una expulsió local. Partit fluix i amb un poc de por per la força i duresa dels locals. Derrota sense paliatius i a veure si es desxondeixen que si no s'allunyaran dels primers llocs de la classificació.

## Cadets

Artà 8 – Algaida 0

Gols: Endika (2), Ruz (2), Alfredo, Pau, Jose, Nieto

A: Pere Miquel, Terrassa, Manolo (Carrió), Massanet, Bernad, Ruz, Alfredo (Antoñito), Endika, Cobos (Pau), Jose (Gil), Nieto

Amb aquesta ampla victòria segueixen amb pas ferm i directes a ser campions del seu grup ja que mancant sis jornades i haver salvat l'escull del Petra la jornada anterior, mantenen un avantatge de 14 punts que a priori semblen massa pel seu rival directe i inclús poden acabar imbatuts, cosa que no ha de ser una ambició primordial sinó que han de seguir en la mateixa línia i nivell de joc i si s'aconsegueix, benvingut sia.

## Infantils

Artà 4 – Alcúdia 1

Gols: Cattaneo (2), Nadal (2)

A: Alba (Virgili), Villar, Font, Cattaneo, Carabante (Febrer), Duran, Bajo (Roser), Ismael (Genovart), Felip, Coll, Nadal

Bastant millora dels infantils que veuen un petit raig de llum per salvar-se ja que el calendari sembla un poc favorable per assolir els triomfs necessaris per aconseguir-ho ja que els rivals que manquen són més o manco com ells i es troben a prop en la classificació. Per tant, si se'ls guanya,



**FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:**  
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,  
CUINES, BANYS, TAULES  
I QUAALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER  
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.



són uns punts molt valuosos i els faria pujar llocs en la classificació.

### **Alevins**

España 0 – Artà 3

Gols: Molina, Torreblanca, Gil

A: Ignasi (Reynés), Flaquer, Dani, Coll, Prol, Oca, Alzamora, Molina (Riera), Torreblanca (Abdon), Font, Gil (Cantallops)

No afluixen els alevins en la seva lluita amb Es Pla per ser primers de la taula. Aquest equip té dos punts més però ha de venir a Ses Pesqueres i pot ser en aquest partit on se la juguin els dos conjunts. Bona i treballada victòria a Lluçmajor amb tres punts aconseguits amb tot mereixement.

### **Benjamins F-7**

Escolar 1 – Artà 6

Gols: X. Cursach (3), Sergi (2), Alzamora

A: A. Cursach, Zafra, Carrió, Alzamora, Edgar, X. Cursach, Sergi. Casellas, Andrés, Merenciano

Artà 10 – Cardassar 1

Gols: Sergi (4), X. Cursach (4), Carrió, Alzamora

A: Jon, Zafra, Carrió, A. Cursach, Alzamora, X. Cursach, Sergi. Casellas, Merenciano, Daniel  
Mancant dues jornades sembla que no se'ls escaparà el títol de campions del seu grup ja que

els seus rivals seran Manacorins i Es Pla i no sembla que puguin complicar els partits per poder cantar el títol a Ses Pesqueres en la darrera jornada contra els vilafranquers.

### **Benjamins F-8**

Artà 3 – Murense 4

Gols: Sevillano, Garau, Adrian

A: López, Bonnin, Sevillano, Llull, Garau, Edgar, Adrian, Arto. Massanet, Torres, Oca, Vega

Son Servera 2 – Artà 1

Gol: X. Darder

A: López, Bonnin, Sevillano, Llull, Garau, Edgar, Adrian, Fiol. Arto, X. Darder, Torres, Oca  
Immerescudes derrotes en aquests dos partits dels més petits en els quals han fet bones actuacions principalment contra el líder Murense on començaren perdent 0-2 però en una bona remuntada capgiraren el marcador i es posaren 3-2 a favor. Però els mursers amb més força i potència de pegada no tiraren la tovallola i en el darrer minut feien el gol del triomf davant la decepció dels artanencs. A Cala Millor també acabaren fent un bon partit fent millor futbol que els serverins però no concretaren diverses ocasions de gol clares, cosa que al manco els hagués donat un merescut empat.

**Clàssics - Novetats - Importació**

**TEIXITS LLEVANT**

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

**ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS**

**Gran sortit en  
teles de carnaval  
al millor preu**



**Josep Genovard Tous  
(Pep Barber)**

**Reflexologia podal-Quiromassatges  
Flors del Dr. Bach**

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.  
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.  
Així com qualsevol malaltia.



**Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.**

## DE BROMES I DE VERES.



Satisfan més sis fill que sis milions. El que té sis fill no en vol tenir més.

Quan amb el dit senyalis qualcú pensa que tres dits de la teva mà te senyalen a tu.

Quan posam un telegrama ens donam compte del valor de les paraules.

Un segon és un segle en miniatura.

VI. És saludable mentre puguis pronunciar PARALELEPÍPEDO.

VI. Nascut a Valdepeñas i batiat a Madrid.

A l'aigua sols la beneixen al vi al consagren

La CLASSE MITJA sofreix tant que li haurien de dir la classe xapada per la meitat.

EL DIA DE LA MADRE vé nou mesos després de LA NOCHE DEL PADRE.

Els catalans demanaren al papa bisbes catalans i monges sueques.

Les sueques venien aquí perquè allà estaven sota zero i a Mallorca sota UN.

Amb doblers pots comprar: un llit i no tenir son, llibres i no entendre-los, menjar i no tenir gana, medecines i no tenir salut, potingles però no bellesa, una casa però no una llar, diversió però no felicitat.

TURISTA: me vaig donar compte de lo poc que era quan vaig fer un pipí devora les catarates del Niàgara.

Madrid comença amb M i acaba en A. (ACABA comença amb A)

TÓMBOLA. Hi podeu dur tot el que ja no es serveix. Els vostres homes no.

Va anar al metge perquè cada cinc minuts li pegava una tos que li durava mitja hora.

ABREVIATURA és una paraula molt llarga.

ZERO. Abans no es distingia 6 de 60 ó 600, va ser un hindú el que va descobrir que amb aquest nou signe es podia diferenciar.

TIO SAM. El nom vé de quan la guerra dels EE.UU. i la Bretanya, els pots de carnsalada duien imprès SAMuel Wilson. Quan se servia carnsalada, molts sovint, els soldats deien :-Avui ens visita el tio SAM.

Els cans i els toros hi veuen en blanc i negre.

No te casis per doblers, un présteg et costarà menys

ALCOHOL. Substància que mata allò que està viu i conserva allò que està mort.

QUEBRA. És posar-se els doblers als calçons i deixar que els creditors s'enduguin l'americana.

Els jerseis que més agraden als joves són els que duen una dona guapa dedins.

Els grans homes han passat a la història, ara tots són de tamany natural.

Abans del matrimoni ell parla i ella escolta, més envant ella parla i ell no escolta i finalment tots dos criden i escolten els veïnats.

Un optimista veu una oportunitat en una calamitat, el pessimista veu una calamitat en cada oportunitat.

Un home petit sempre és menys culpable que un home gran.

Al ca que t'ha mossegat dóna-li un bon tros de carn, però verinosa.

Un salt mortal pot ser si saltes malament.

Com què "el amor es ciego" palpen els enamorats.

A tothom li agrada se feina ... feta.

ADULTERI. Trinitat que no arriba a ser misteri.

### FUNERÀRIA BALEAR

Servei les 24 hores

C/. Sta. Margalida, 80

Artà – Capdepera. Tels. 971 836 888, 971 549 858, 971 549111

Fax: 971 549 047

**Ofereix els serveis de:** Pompes Fúnebres, Incineració, Trasllats des de qualsevol Hospital de Mallorca, Nacionals i Internacionals. Servei de floristeria a domicili, gravat de plaques, etc.

**Sucursals a:** Alcúdia, Pollença, Sa Pobla, Inca, Muro, Sta. Margalida, Ca'n Picafort, Son Serra de Marina, Capdepera i Artà.



**AJUNTAMENT D'ARTÀ**

B A L E A R S

Servei d'assessorament lingüístic

## **El comentari lingüístic del mes Febrer de 2003**

### **PROVES DE LLENGUA CATALANA DE LA JUNTA AVALUADORA DE CATALÀ JUNY DE 2003**

**Si voleu presentar-vos a les proves de la Junta Avaluadora de Català (JAC) a la convocatòria de juny, recordau les dades següents:**

- **Termini d'inscripció:** de dia 6 de març a dia 20 de març (ambdós inclosos).
- **Lloc d'inscripció a Artà:** Servei d'Assessorament Lingüístic, edifici Na Batlessa, c/ de Ciutat, núm. 1.
- **Calendari de les proves de juny:**
  - Nivell A: 21 de juny de 2003
  - Nivell B: 8 de juny de 2003
  - Nivell C: 15 de juny de 2003
  - Nivell D: 21 de juny de 2003
  - Nivell E: 8 de juny de 2003

**Can Boira**

- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/Santa Margalida, 51 baixos  
07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85  
Fax: 971 56 20 67  
E-mail: fcanboira@infoarta.com

## **CRISTALERIA ARTÀ**

**Carrer Ciutat, 48-A  
Tel-Fax 971 835 375**

**Artà ara fa 77 anys**  
**Extracte de les dues darreres**  
**desenes de febrer de 1926,**  
**del periòdic local Llevant**  
 (Recopilat per G. Bisquerra)



SETMANARI CATOLIC MALLORQUÍ

**Homos idealistes** era el títol que encapçalava la portada de l'edició del 20 de febrer i, firmada pel director del Llevant, D. Andreu Ferrer, parlava sobre els articles que enviaven uns enyoradissos paisans artanencs que havien emigrat a Amèrica. Una admiració cap al patriotisme d'aquestes persones que lluny de la seva terra expressen els seus idealismes.

**De Son Servera** rebem notícies de mans del seu corresponsal, el qual conta que fa molt de sol i fins i tot calor essent dins un mes que sempre sol fer fred. Per altra banda comenta la visita del governador, el qual fou rebut pel consistori, i la posterior visita a l'Ajuntament, on se li va oferir un refresc. La visita del personatge era de pas, ja que venia del Port de Manacor, lloc on havia posat la primera pedra per fer l'escola nacional.

**De Ca Nostra, la secció informativa local comenta el següent:** El temps ha estat bastant temperat, no hi ha malalts greus i segueix la millora del metge D. Sebastià Blanes Sancho. Els dies del carnaval han estat moguts, la gent tirava molta farina el dijous llarder i el batle tengué interès que desaparegués aquesta moda tan baixa i ho va prohibir en una crida quedant que només es podien tirar paperins. El dimarts, darrer dia, la gent es va disfressar amb roba antiga i la rua va durar fins ben entrada l'hora baixa.

#### **Registre.-**

**Naixements:** Aina Garcia Escanellas, filla de Pere i Francisca. Pere Ferrer Bernat, de Pere Canet i Margalida Pantalina. Juan Gomila Llaneras, fill d'Andreu Beno i Francisca Murta. Aina Bonnín Cortès, filla de Pep Guixó i Maria. Jaume Ginard Alzamora, fill de Jaume Fuia i Margalida Terres. Catalina Perelló Adrover, filla d'Antoni Serrador i de Bet Guana. Jaume Alzamora Bisbal, fill d'en Juan de Son Ramon i de Maria Capellera. Sebastià Pomar Pomar, fill d'Antoni Torrens i Margalida s'Hostala. Antoni Andreu Mas, fill de Jaume Serverí i Maria de Son Maiol.

#### **Edició del 28 de febrer.-**

**El fogaró de matances** era el títol que encapçalava la darrera edició de febrer, en el qual l'articulista

feia una total descripció del que eren les nostres matances a Artà.

Com a notícia destacada a la segona plana, la inesperada mort del gran poeta mallorquí D. Joan Alcover. Nascut a Palma el 3 de maig de 1854, tenia per tant 72 anys, va començar la seva carrera de misser obtenint per oposicions la plaça de relator a l'Audiència de Palma, càrrec que no volgué deixar mai. Fou regidor i diputat provincial i també a Corts.

#### **Registre**

**Naixements:** Francisca Ginard Ginard, filla de Bartomeu Caragol i Maria Manrella. Maria Guiscafrè Amorós, filla de Miquel Leu i Margalida Creuvella. **Defuncions:** Miquel Juan Amorós, Fava de Sos Fulles, 69 anys. Catalina Lliteras Servera, Petaca, 93 anys. Pere J. Servera, Seu. No hi ha hagut cap matrimoni.

#### **De Ca Nostra informa del següent:**

**Meteorologia,** segueix sense ploure. Estat Sanitari, sense malalts. **Pensió:** Ha estat concedida una pensió de 329,50 ptes. a Pere Bosch Massanet, Cendra, i Magdalena Ferrer Cursach, pares del soldat Sebastià Garrova, que morí a Àfrica a causa de ferides mortals que rebé combatent.

**Circular governativa:** El Bolletí oficial publica una circular prohibint que els ferrers ferrin bísties enmig dels carrers perquè els claus que hi deixen són perjudicials per als automòbils. **Aserradora:** Una companyia de Manacor, figurant al cap D. Pere Llull, posa una fàbrica d'asserrar a un edifici del Collet de l'amo en Joan Sard que dóna a la Gran Via.

#### **Del Municipi**

L'Ajuntament ha acordat demanar dos camins veïnals: un des del peu del Coll de Son Catíu, travessant el camí de Son Duc per la vorera del Clot Fiol, i que travessi la carretera de sa Torre i vagi a finalitzar a la de Capdepera devers na Marranxa. L'altre, la continuació de la carretera de ses Coves des del Pont Nou fins a la cala de Canyamel.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

*Comercial Sansaloni*

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

## Racó del poeta

### HIVERN AL COR

...i el cant dels ocells morts dirà el nostre destí.

Pere Gimferrer

Malgrat el sol d'estiu  
que abrussa superfícies i epidermis,  
s'ha implantat l'hivern  
en el clos que som i on visc.  
Amb llarga, permanent  
claror grisenca, pàl·lida,  
em perd entre ventades, llambreig  
de llaps al lluny, terra enllordada,  
fang de paraules, argiles molles.  
Cap cant d'ocell no em diu  
cap on anar, cap on fugir,  
on retrobar el foc  
dels mots que abans ens escalfava.  
Potser tots els ocells  
són morts (cal celebrar-ho?).  
Potser ja no hi ha mots que abastin  
cap ver significat.

La pell em crema mentre, inusitada,  
una neu molt negra i fonda  
em glaça el cor del cor.

### Refranyer popular

El febrer el mes gelader.  
El febrer tira les ovelles al femer.  
Per febrer maridatge; per Nadal, didatge.  
El febrer ja és jornalier.  
Pel febrer floreix l'ametler.  
Per Sant Macià, tanta nit com dia hi ha.  
Del febrer l'ordi ve.  
Pel Llarder, botifarra menjaré.  
Febreret curt, amb vint-i-vuit dies en surt.  
Aigo de març, herba en es camp.  
Casament de Carnaval, casament que res val.  
Qui té porc en la semal, pot passar bon Carnaval.  
Si plou per Carnaval, per Pasqua també plourà.  
Si la Corema entra seca, amb secada s'en va.

### TEMPORAL A CALALOSCANS

Ningú sinó tu, faroner sense far, ja no sent ni escolta  
el crit d'auxili, la veu del naufrag,  
ni l'estrèpit de l'ona en galtejar el penyal,  
ni la remor pètria de les bales que arrossega  
la respiració bronquítica, estentòria,  
d'aquesta mar d'avui.  
Ningú, cap testimoniatge  
sinó el teu, no podria dir l'exacte  
abast de tanta infinitut en moviment,  
el de tant d'esclat de maror,  
el de tanta força que el vent inventa,  
el de tanta pluja inversa que l'embat alça,  
el d'aquest allargassat bramul recidivant.  
Ningú, sinó tu, no podria fer-nos veure  
que malgrat tot, aquí, a Calaloscans,  
les hores poden ser encara afables, i de plata  
noble la minsa llum que agrisa  
escars i esculls, illots mínims on campen  
líquens, paraules i altres herbes.  
Només de tu a tu van i vénen, implacables,  
baves de ràbia, escumes dels lladrucs del  
temps,  
rostres i rasres, mossecs i dentades  
de mots i esborranys,  
preguntes que es pregunten on trobar resposta,  
respostes que no troben qui les pugui entendre,  
car ningú, sinó tu, ja no sent ni escolta,  
enmig de tant d'estrèpit,  
la veu del naufrag.

**Miquel Mestre i Genovard** (Del "Llibre  
d'Aubarca).

### DeixallesLlevant

C/. Figueretes, s/n.-  
Cantonada C/. Sant Salvador  
(Antiga Casa d'Exercicis)

## FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
Tel. 971 83 55 54

### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants,  
hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams,  
centres...

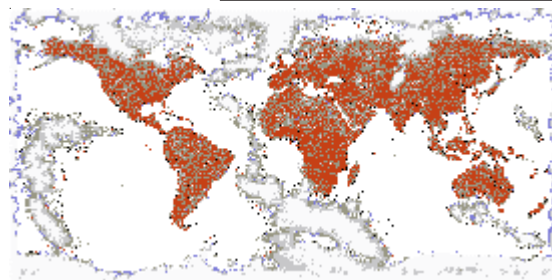
**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**





## De viatge per la xarxa



Cercadors, webs en català

*Languages-on-the-web: best catalan links*

<http://www.languages-on-the-web.com/links/link-catalan.htm>

Directori internacional des d'Itàlia, dels recursos i enllaços més representatius de la llengua catalana. És en anglès, està distribuït per temes i adreçat a la comunitat internacional.

Enllaços catalans

<http://personal.redestb.es/v.ramoned/cat/altres.htm>

Pàgina d'enllaços molt catalans. Servidors, cultura, universitats i partits polítics...

La pàgina - per a viure la xarxa en català

<http://encatala.org/>

Completíssim portal de recursos en llengua catalana, notícies, diaris, música, cercadors... I per primer cop a la xarxa, Els Segadors en mp3.

Multicerca

<http://racocatala.com/>

Magnífica web on pots cercar directament als principals cercadors catalans, alhora, amb el senzill i còmode sistema de *frames* de MultiCerca. (Part d'El Racó Català).

Pàgines en català

[http://personal.redestb.es/fran\\_carreras/catala.htm](http://personal.redestb.es/fran_carreras/catala.htm)

Pàgina que permet la navegació dins una selecció recopilatòria d'adreces catalanes i en català.

Recursos lingüístics en català

<http://www.llengcat.com/>

Portal de la llengua catalana. Inclou cursos, organismes, diccionaris *on-line*, programari, campanyes, terminologia, revistes...



### AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

#### MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

#### EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

#### BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

#### FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

#### SERVEI PROPI DE TRANSPORT

## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



## Sopa de lletres

Cercau el nom de deu instruments

### ENDEVINALLA

de Pere Xim

Ell és s'hort millor d'Artà  
tant en fruites com verdures,  
ningú es cansa per trobar  
tant les verdes com madures.

Amb veinats has de tractar  
a vegades amb semperes,  
no trobes gent en mans fentes  
i carregat t'en sols anar.

V	M	L	G	A	Q	L	D	Y	Ç	A	T	M	A	C	O	R	D	I	O
I	T	P	G	T	I	L	Q	K	Ç	R	H	Ç	L	K	T	G	Ç	V	Q
O	J	L	T	U	S	J	I	Q	C	E	F	Ç	B	Z	Q	R	N	Z	U
L	F	D	Y	A	J	H	F	T	U	A	T	V	T	A	D	B	W	F	M
I	Q	K	G	L	Z	E	R	H	B	G	S	Ç	B	Z	T	D	I	D	M
R	D	Y	F	F	A	C	T	M	U	Q	W	T	H	Y	L	E	S	L	N
F	P	G	C	S	X	Q	O	V	E	H	F	R	A	G	S	R	R	T	T
P	U	Y	R	F	V	B	Y	S	O	G	L	R	Y	N	G	H	P	I	C
R	O	K	T	Q	M	T	S	O	N	A	I	P	R	G	Y	R	C	H	A
L	R	Z	C	I	Y	F	U	G	V	F	G	I	S	K	Y	E	T	L	D
T	E	O	X	H	T	V	Ç	M	X	M	P	C	Q	R	S	H	T	I	Y
F	D	S	T	R	E	T	A	M	B	O	R	Z	Y	V	L	U	H	A	S
I	N	M	D	C	A	T	D	L	Y	Q	U	R	G	T	M	D	Z	U	L
S	A	M	B	R	G	J	U	T	S	K	G	U	I	T	A	R	R	A	V
P	P	R	F	Y	X	O	C	T	Q	H	U	G	D	S	N	L	Z	Q	T

## Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

## Autonumèric

Realitzant les components aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	1	x		=8
÷		+		-	
	x		÷		=1
=6		=8		=1	

**HORITZONTALS:** 1. Ocell que ve per sant Macià, segons la dita. 2. Insecte i persona que arriba a posar nerviós de tant de moure-se. Acompanya el mal temps. 3. Travelaran. 4. Ens en menjam la cabeça. Ocellot i també ciutat italiana. 5. No pertany a la religió. Irrita, pica. 6. Temps que duim de vida (pl). La fan servir per segar. 7. Vols un gelat?. Tots ens hi vàrem formar. Nota musical. 8. Si tens la mà així ets molt gastador. 9. Em posaré ben guapa, ben vestida i ben pintadeta. Què et pensaves?. 10. De segona mà. Amarrador.

**VERTICALS:** 1. Peix de les nostres pesqueres, boníssim al forn (pl). So d'un animal domèstic. 2. Raig de líquid, com el de la font de l'Ermita (alerta com s'escriu!). Un sermó, per exemple, allargassat, gens concís. 3. Para-la si vols escoltar bé. Poesia. 4. Al·lotet. Quan s'acaba la temporada el treballador queda així. 5. Posar en contra. 6. Raonat, pensat amb procés rigorós. Paradís. 7. Contracció. Per anomenar un religiós del convent. 8. Entra a una botiga per robar. Anomenar. 9. Déu egipci. Saps que n'has fet de menjar!. 10. Possessió d'Artà. Em fa vòmits.

# Publicava el BELLPUIG

ÒRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR: ARTÀ

**Fa 40 anys**  
**Febrer del 63**

A "sa cavalcada" assistí molta gent forastera, entre los que abundaban noveles matrimonios de esos que vienen a pasar sus turnos de vacaciones en la Residencia de Cala Rajada. A una de esas parejitas se les acercó un "cantador de s'argument" y les vendió un ejemplar del mismo. El hombre se puso a leer, y como estaba en mallorquín, no acertaba a entender nada. Se lo dijo a su esposa y ésta [...] le soltó: ¡Claro hombre! [...] en vez de darte el folleto en español te lo ha dado de los que hacen para los extranjeros.

**Fa 25 anys**  
**Febrer del 78**

[...] Sarasate está decidido a realizar en hierro un monumento para Artà. Piensa en una figura que reflejará alguna faceta de nuestra población. Joan está dispuesto a empezar enseguida. Dice que necesitará un poco de ayuda. Preparará una serie de proyectos, dibujos, maquetas ... que dará a conocer a un grupo de personas, entendidas para recabar su opinión ... y que lo presentará al futuro ayuntamiento democrático ya que el actual es "rancio y de ideas caducas en arte."

**Fa 10 anys**  
**Febrer del 93**

La crònica de la rua del dimarts deia així: "Ningú no comptà els disfressats i això que enguany no hagués estat fàcil descomptar-se: n'hi havia molts menys que en edicions anteriors. De gent a les voravies, tanta com de costum. Els carrers de les foranes, plens de cotxes aparcats, senyal clara que són molts els visitants de fora poble. Fredor extrema (a la nit el termòmetre marcà la temperatura més baixa de l'hivern) i molta expectació. Però les disfresses foren menys [...].

## Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: El mercat

Guillemots



Costa de Sant Salvador



Sopa de lletres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	O	R	O	N	E	L	L	A	S	
2	B	O	R	I	N	O		T	R	O
3	L	L	E	N	E	G	A	R	A	N
4	A	L	L		M	I	L	A	P	
5	D		L	A	I	C		C	O	U
6	E	D	A	T	S		F	A	L	Ç
7	S	I		U	T	E	R		L	A
8		F	O	R	A	D	A	D	A	
9	M	U	D	A	R	E		I	D	O
10	U	S	A	T		N	O	R	A	I

1	+	8	-	3	=6
x		÷		+	
6	-	4	x	4	=8
÷		+		-	
1	x	6	÷	6	=1
=6		=8		=1	

Autonumèric

# DUPLICAT

**Disposam de:**

**Material d'oficina**

**Material didàctic**

**Servei de Fax**

**Fotocòpies**

**Fotocòpies plànols**

**Fotocòpies en color**

**També feim plastificacions i enquadernacions.**

C/. 31 de Març, 48

Tel. 971 836 995 -

Fax: 971 829 215

07570 - Artà

Escola de  
XOfers, L.

ASSEGURANCES

Gili

**Nous horaris:**

**Dilluns dimarts i dijous, de 19 a 21 h.**

**Dilluns i dimecres de 15 a 16 h.**

**Dimarts, de 19 a 20 h.**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
Tels: 971 836231-971 836332  
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B  
07590-Cala Rajada  
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
Tel/Fax: 971 569 199



## Programació

**Dissabte, 1 de març, a les 21.30 h. TEATRE**  
Festival de música clàssica Antoni Lliteres. Cicle d'hivern.

Concert de **Passamezzo antico**.

El conjunt de Bilbao format per Pedro Gandia, Izíar Atutxa i Juan M. Ibarra interpretarà obres de Bach, Bonoporti i Boccherini.

Entrada: 5 euros. Reduïda: 3 euros.

Amb el suport de la Fundació Balears 21- Un hivern a Mallorca.

**Dissabte 8 de març, a les 20.30 h. TEATRE**  
Dia de la dona treballadora.

**Una cambra pròpia, de Virginia Woolf.**

**Amb Cristina Cervià i Xavier Ausellé.**

L'actriu interpreta a Virginia Woolf en una conferència sobre aquesta obra seva: *Una cambra pròpia*, on explica el seu personal enfocament sobre les dones i la novel·la. A més d'un retrat social de l'època.

Amb el suport de Sa Nostra.

**Exposició de fotografia del concurs de l'Institut Balear de la Dona.** Del dissabte 2 al diumenge 9 de març. Visita de 17 a 20 h.

**Artà&Capdepera Bonus Track.**

Variat de música.

Els teatres d'Artà i Capdepera presenten **BONUS TRACK**, una proposta de música variada, en una programació conjunta de relació entre els dos municipis.

# ARTÀ T E A T R E

- Dimecres 12, Cafeteria Teatre d'Artà. **Gina Calpin canta Nina Simone.**
- Dijous, 13, a L'Orient. **Wonderbrass.**
- Divendres 14, Teatre d'Artà: **Antònia Font.** Gira acústica 2003.
- Dissabte 15, Teatre de Capdepera. **Perikàs jazz mini big band.**

**Les entrades dels concerts al Teatre d'Artà es posaran a la venda a partir del dimecres de cada setmana de 19 a 21h. a taquilla i al 971 82 97 00.**

CINEMA.

**CINEMA DE CAP DE SETMANA.**

**CADA DIUMENGE EL MILLOR CINEMA AL NOSTRE TEATRE**, a les 17 h. i a les 19.30 h. (excepte durada diferent de les pel·lícules).

Consulta les cartelleres, els mitjans de comunicació i [www.teatrearta.com](http://www.teatrearta.com)

**2 de març: 17 h. El smóking. 19.30 h. The ring.**

**DIJOUS 6, A LES 21 h. CINEMA CLUB: El viatge de Chihiro.**

La informació sobre la programació de cinema es podrà consultar als mitjans de comunicació i a les cartelleres situades al teatre, a l'estació del tren i a davant l'institut Llorenç Garcies.

**ARTÀ**  
T E A T R E

*Cafeteria*

C/ Ciutat, s/n.  
☎ 971 829 700  
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN  
**CINE BANK**  
SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

**Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-**  
**OBERT TOTS ELS DIES**  
**De les 17 a 22 hores**  
**Diumenges tancat**

## Racó

La fotografia que avui publicam ens l'ha feta arribar un familiar directe d'un dels retratats, per més senyes nebot d'en Jordi Vicens.

No sabem el motiu d'aquesta foto, encara que sí el lloc, ja que sense por a equivocar-nos creim que era la primera seu del Club, o sia la sala del primer pis del Centre Social, cedida desinteressadament per la parròquia. Tots els retratats eren socis actius d'aquest Club Cultural que va néixer l'any 1967 de mans d'un bon grup d'artanencs i artanenques que estimaven de veres el poble i la seva cultura. Quants d'actes amb personatges del món de les lletres es varen celebrar en aquest club!

El dia 27 de desembre del seu primer any (1977), es va obrir un llibre d'or on es varen estampar moltes firmes de persones que bé en visita o bé amb conferències es dignaren fer honor a aquest centre. De les que recordam la firma, hi podem veure la d'Alexandre Ballester, Jaume Vidal, Jacint Planas Santmartí, Fray Eduardo Rojo, Joan Brunet, A. Riera Nadal, Mascaró Passarius, Gafim, Lluís Ripoll, M<sup>a</sup> Francisca Sureda, Janer Manila, Mn. Llorenç Lliteras, P. Rafel Ginard Bauçà, Gaspar Sabater, Josep Melià i un llarg etcètera, dels quals no coneixem les seves firmes, però que



no ens equivocaríem si els anomenassin.

Dels sis personatges sí que podem afirmar que feren història del Club Llevant; uns perquè en foren directius i altres perquè el freqüentaven molt sovint aportant obres de pintura i escultura, i qualcun que en feia les cròniques als nostres diaris locals i provincials. Els seus "miracles" els sabeu tots els qui teniu ja una certa edat.

Per als qui no recorden o no n'han conegut algun, els anomenarem com sempre d'esquerra a dreta.

Josep Melià Pericàs, una persona que fa pocs anys va desaparèixer del nostre món víctima d'una cruel malaltia, i que sempre serà ben recordat pels artanencs. Segueix l'inoblidable Jordi Vicens, del qual no importa fer cap exposició. En Sebastià Riera (Barret), gran col·laborador de totes les entitats culturals del nostre poble. En Guillem Bisquerra, una altra persona entregada a la cultura des de fa molts anys. El recordat i enyorat Joan Ginard, més conegut per "Sarasate", i tanca la llista en Tomeu Gili (Sua), exfuncionari de Correus i un gran dibuixant.

No podíem passar el carnaval sense recordar el temps de carnaval al qual estam immersos. La imatge que presentam fa història per dos motius: primer per la gran participació dels primers anys en què les rues tocaren "techo" i la segona portar les ximbombes, instruments que els artanencs tenim com a símbol per antonomàsia i que quasi s'ha perdut de moda.

Aiximateix coneixem i anomenam els capdavaners de la comparsa:

Jaume Caballero i la seva dona Andrea Moreno, Sebastià "Gori", Toni Escrivà i la seva dona M<sup>a</sup> Antònia Danús. El que no sabem és la data de la fotografia però suposam que seria entre la dècada del 80 al 90. Si no és així en demanam disculpes.



**TORNAREM EL DIA 14/III**